

Univ.-Prof. Dr. Klaus Lüdicke

Kanonistenlateinisch-deutsches Lexikon© (im Aufbau)

Stand: 6. Dezember 2009

Die nachfolgende Wortliste ist als Hilfsmittel zu verstehen, das spezifische lateinische Vokabular des kanonischen Rechtes leichter zu verstehen. Sie ist kein Ersatz für ein lateinisch-deutsches Lexikon, da „normale“ Begriffe in der Regel nicht aufgenommen worden sind.

Die Sprache der Kanonisten enthält verschiedene Begriffe und Wendungen, die sich in keinem üblichen Lexikon finden, weil sie manchmal das, was sie meinen, nicht erkennen lassen. So ist die „*intentio contra bonum sacramenti*“ der Ausschluss der Unauflöslichkeit der Ehe aus dem Ehekonsens.

Der Bestand der aufgenommenen Wörter orientiert sich zunächst am CIC/1983, Zahlen ohne weitere Charakterisierung weisen das Vorkommen einer Vokabel bzw. einer Bedeutung im CIC/1983 nach. Dabei bedeutet

- (A:) = Allgemeine Normen (cann. 1-203)
- (E:) = Eherecht (cann. 1055-1165)
- (H:) = Heiligungsrecht (cann. 834-1054, 1166-1253)
- (O:) = Ordensrecht (cann. 573-746)
- (P:) = Prozeßrecht (cann. 1400-1752)
- (S:) = Strafrecht (cann. 1311-1399)
- (Ve:) = Vermögensrecht (cann. 1254-1310)
- (Vk:) = Verkündigungsrecht (cann. 747-833)
- (Vf:) = Verfassungsrecht (cann. 204-572)

Die Wortliste ist ergänzt um relevante Begriffe des CIC/1917 und alles, was im kanonistischen Sprachgebrauch der Romana Rota, der päpstlichen Verlautbarungen und jedweder lateinischer Gesetzestexte als bedeutungsspezifisch begegnet.

Das Lexikon läßt sich in der digitalisierten Form auch „rückwärts“ benutzen, indem deutsche Begriffe gesucht werden und sie als Übersetzung lateinischer Lemmata erkannt werden können.

Die Wortliste befindet sich im Aufbau. Sie wird in regelmäßigen Abständen in jeweils aktueller Fassung angeboten. Für jeden „Fund“ einer kanonistisch relevanten Vokabel, die noch nicht aufgenommen ist, oder einer im kanonischen Recht spezifischen Bedeutung einer aufgenommenen Vokabel bin ich sehr dankbar! Auch Hinweise aus dem Bereich noch nicht erfasster Buchstaben werden gerne entgegengenommen!

Bitte eine mail an lexikon-can@gmx.de!

Vielen Dank für jede Mit- und Zuarbeit!

- A -

a quo von dem,

iudex : Richter, von dem (das Urteil gefällt wurde) (↔iudex ad quem)

a secretis in der Funktion des Sekretärs

abbas, abbátis m Abt

nullius Abt einer extradiözesanen Abtei

abbatia, -ae f Abtei

territorialis Territorialabtei (Vf: 368)

abbreviare abkürzen

abdicare verzichten, absagen

abducere, abduco, abduxi, abductus entführen, entfernen (E: 1089, S: 1367)

abesse, absum, afui abwesend sein

aberrare abirren, abweichen

abesse, absum, afui abwesend sein, nicht vorliegen

abhorre, abhorreo, abhorui zurückschrecken, abschrecken

abícere, abício, abíci, abíctum wegtun, wegwerfen (S: 1367), aufgeben (Vf: 316)

abíre, ábeo, abívi, abítum weggehen

abiudicare absprechen, verneinen

abiuratio Abschwören

abluere, ábluo, áblui, ablútum abwaschen (H: purifizieren)

ablutio, -onis, f. Abwaschung (H: Purifizierung)

abnegatio, -onis f Leugnung (Vf: 652 § 2)

abnuere, ábnuo, ábnui, abnútum verweigern (E: 1152 § 1)

abolére, ábolo, abolévi, abólitus tilgen, aufheben (H: 1167 § 1)

abortívus abgängig

fetus : Früh- oder Fehlgeburt (H: 871)

abortus, -us m Abtreibung (E: 1046, S: 1398)

abradere, abrado, abrasi, abrasus ausradieren, abkratzen

abrasus, -a, -um radiert

documenta a verfälschte Urkunden (P: 1543)

abrogare abschaffen, beseitigen (A: 3, 20)

abrogatio, -onis f Aufhebung, Abschaffung

absconditus, -a, -um verborgen

absens, -entis abwesend

pars : säumige Partei (P: 1592)

absentia, -ae f Abwesenheit (P: Säumigkeit 1592 § 1)

absída, -ae f Apsis

absolute adv: vollständig, uneingeschränkt, (A: pars maior absolute Mehrheit 119 § 1; P:

incompetens gänzlich unzuständig 1406 § 2)

absolutio, -onis f Lossprechung, Absolution (H: 959)

generalis Generalabsolution (ohne Einzelbekenntnis, H: 962)

absolutus, -a, -um (1) absolut, uneingeschränkt, bedingungslos, (2) → absolvere

absolvere, absolvo, absolvi, absolutus (1) lossprechen, absolvieren (H: 976), (2) erledigen,

verrichten (Vf: 398), (3) freisprechen (P: 1608 § 4)

ábsonus, -a, -um unpassend, fremd (H: 1210)

absque ohne

abstemius, -a, -um enthaltsam
 abstérre, abstérreo, abstérrui, abstérritum abschrecken
 abstinéntia, ae, f Enthalttsamkeit (H: 1249)
 abstinére, abstíneo, abstínui, abstentus sich enthalten (V: 278), unterlassen (A: 182 § 2)
 abesse, absum, áfui abwesend sein
 abundantius adv komp: umfassender (H: 1234 § 1)
 abusus, -us m Mißbrauch
 matrimonii Ehemißbrauch (= empfängnisverhütender Geschlechtsverkehr)
 abuti, abutor, abusus sum mißbrauchen (A: 84, S: 1389 § 1)
 académia, ae, f. Akademie, Lehranstalt (Vk: 761)
 académicus, -a, -um akademisch
 gradus akademischer Grad (Vf: 229 § 2)
 acatholicus, -i, m Nichtkatholik
 acatholicus, -a, -um nichtkatholisch (S: 1366)
 accédere, accedo, accessi, accessum eintreten, beitreten, hinzutreten
 ad votum sich einem Votum anschließen (A: 127 § 2)
 accensére, accenseo, accénsui, accensum hinzuzählen (H: 1183)
 acceptare annehmen, anerkennen, auf sich nehmen
 acceptatio, -onis, f Annahme (A: einer Wahl 147, eines Rücktritts 189 § 1)
 acceptum, -i n Einnahme,
 et expensum Einnahme und Ausgabe
 accersire, accérsio, accérsi heranziehen (P: 1578 § 3)
 accessorie (adv) unselbstständig, anhangsweise (P: 1596 § 1)
 accessus, -us m Hinzutritt, Zutritt (H: 1018 § 2)
 accídere, accído, accídi, accísus (zufällig) eintreten (H: 1177 § 3)
 accípere, accípio, accépi, accéptus annehmen (H: 952 § 1), empfangen (Vf: 417)
 accommodare anpassen (Vf: 243)
 accuratus, -a, -um genau, sorgfältig
 accusatio, -onis f Anklage, Beschuldigung
 accusatus, -a, -um angeklagt, subst: Angeklagter (P: 1412)
 accusare anklagen (ius accusandi Klagerecht P: 1708)
 acéphalus, -a, -um ohne Haupt, ohne Inkardination (nur c. 265)
 acies, aciei, f Schärfe
 mentis Geistesschärfe (Vf: 251)
 acolythatus, -i m Akoluthenweihe (früher oberster Grad der niederen Weihen)
 acquiescere, -o, -ievi, -ietum sich beruhigen, einverstanden sein (DC 221)
 acquirere, acquiró, acquisívi, acquisítus erwerben (P:
 probationes ≈ Beweise erheben (P: 1598)
 acquisitio, -onis f Erwerb
 acta, actorum n Akten (MK, Term.Einf. vor 1400)
 causae Sachakten (P: 1522, ↔ acta processus)
 iudicialia Gerichtsakten (P: 1472 § 1)
 processus Prozeßakten (P: 1522, ↔ acta causae)
 publicatio orum Offenlegung der Akten (P: Titel vor 1598)
 actio, -onis f Handlung, Tätigkeit, Klage (P: 1495)
 collegialis Kollegialakt (Vf: 341 § 2)
 contentiosa Klage im Streitverfahren (P: 1729 § 1)
 criminalis Anklage im Strafprozeß (P: 1362 § 1)

personalis persönliche Klage (P: 1270, ↔ realis)
 poenalis: criminalis
 possessoria Besitzschutzklage (P: 1500)
 realis dingliche Klage (P: 1270 ↔ personalis)
 reconventionalis Widerklage (P: 1463 § 1)
 rescissoria Anfechtungs-, Aufhebungsklage (A: 126)

activus, -a, -um aktiv
 vox a: aktives Stimmrecht
 actor, -oris m Kläger (P: 1407 § 3)
 actrix, -icis f Klägerin
 pars : klagende Partei (P: 1660)

actu gegenwärtig (A: 91)
 actualis, -e gegenwärtig, tatsächlich (H: 837 § 1)
 actuarius, -i m Aktuar, Schriftführer
 actum, -i, n → actus
 actuositas, -atis f Tätigkeit
 actuosus, -a, -um tätig (H: 835 § 4)
 actus, -us m Handlung (A: 10), Aktenstück (P: 1418), Prozeßhandlung (P: 1451 § 2)

administrationis Akt der Verwaltung (Ve: 1277)
 administrativus Verwaltungsakt (A: 16 § 3)
 collegialis kollegialer Akt (A: 119)
 formalis Formalakt (E: 1086 § 1)
 hominis Handlung eines Menschen (rein faktisch, → humanus)
 humanus von einem Menschen verantwortlich gesetzter Akt (→ hominis)
 iudicialis Handlung des Gerichtes (P: 1467)
 iuridicus Rechtsakt, Rechtshandlung
 processualis Prozeßhandlung (A: 86)
 regiminis Akt der Leitungsgewalt (S: 1331 § 1)
 voluntatis Willensakt (E: 1057 § 2)

ad zu, an, bei, für, zufolge
 effectum mit der Wirkung
 experimentum zur Erprobung (O: 693)
 instantiam auf Antrag (P: 1487)
 instar an Stelle von, nach Art von (Vf: 370)
 interim einstweilig (A: 134 § 1)
 normam iuris nach Maßgabe des Rechtes (A: 30)
 quem an den, iudex : Richter, an den (sich z.B. ein Rechtsmittel richtet) (↔ iudex a quo)

tempus auf (bestimmte, unbestimmte) Zeit (A: 153 § 2)
 universitatem casuum für alle (denkbaren) Fälle (P: 1436 § 2)
 valide agendum zum gültigen Handeln (O: 627 § 2)
 validitatem zur Gültigkeit (A: 39)

adactus, -a, -um herbeigeführt, bewogen (A: 172 § 1)
 adaequare angleichen (Vf: 250)
 adamussim genau, pünktlich (Vf: 261 § 1)
 addecet (unpers.) es geziemt sich (für etwas) (H: 1220 § 1)
 áddere, addo, áddidi, ádditus hinzufügen (P: 1568)

addicere, addico, addixi, addictus zuschreiben (Vf: 269)
addictus, -i m Beschäftigter (Vf: 271 § 2)
addiscere, addisco, addidici erlernen (Vf: 252 § 3)
adducere, adduco, adduxi, adductus heranzuführen (O: 619), bewegen zu etwas (E: 1152 § 3),
anführen (P: 1432)
adeptus, -a, -um erworben (A: 112 § 1)
adesse, adsum, adfui zur Stelle sein (A: 124 § 1)
adire, ádeo, ádii, áditus angehen (A: 139 § 1, E: 1116 § 1)
adeo ut so dass
adeundus → adire
adhaerere, adhaereo, adhaesi, adhaesum anhängen (Vf: 277 § 1), befolgen (H: 978 § 2)
adhibere, adhibeo, adhibui, adhibitus anwenden, verwenden
adhortari, adhortor, adhortatus sum ermahnen (Vf: 394 § 2)
adhortatio, -onis f Ermahnung
apostolica Apostolisches Mahnschreiben
adhuc bislang, bisher (A: 100)
adiacens, -entis part: nebenliegend, benachbart (H: 1234 § 2)
adiciere, adicio, adici, adiectus hinzufügen (H: 1201)
adimere, adimo, ademi, ademptus wegnehmen (H: 1041, 5°)
adimplementum, -i n Erfüllung
adimplere, adimpleo, adimplervi, adimplētus erfüllen
adimpletio, -onis f Erfüllung
adipisci, adipiscor, adeptus sum erreichen (P: 1608 § 4)
aditus, -i, m Zugang
adiudicatus, -a, -um zugesprochen (P: 1655 § 1)
adiumentum, -i n Mittel (geistliche Mittel oder materielle, Vf: 213, O: 661)
adiuncta, -orum n Umstände
personarum: persönliche Befindlichkeit (A: 41)
rerum : Lage der Dinge (A: 83 § 2)
adiunctus, -a, -um verbunden, zur Seite gestellt (P: 1420 § 3)
Vicarius iudicialis stellvertretender Gerichtsvikar, Vize-Offizial (P: 1420)
adiungere, adiungo, adiunxi, adiunctus beifügen, beiziehen
adiutor, -oris m Helfer (Vf: 384)
tribunalis es Gerichtsmitarbeiter (DC 75)
adiutorium, -ii n Hilfe (Vf: 228 § 2)
adiutrix hilfreich
opera: hilfreiche Tätigkeit (Vf: 342)
adiuvare helfen
adlaborare mitarbeiten, → allaborare
adlegere, adlego, adlegi hinzuzählen
adminiculum, -i n Hinweis (P: 1679)
administer, -tri m Bediensteter (P: 1449 § 4)
administratio, -onis f Verwaltung (A: 179 § 4), Spendung (H: 841)
apostolica Apostolische Administration (Vf: 368)
bonorum Güter-, Vermögensverwaltung (Vf.: 352 § 2)
extraordinaria außerordentliche Verwaltung (O: 638 § 2)
ordinaria ordentliche Verwaltung (O: 638 § 2)
administrativus, -a, -um verwaltungsmäßig (S: 1341)

actus : dort
 potestas a: dort
 tribunal um dort
 administrator, -oris, m Verwalter
 apostolicus Apostolischer Administrator (Vf: 371 § 2)
 dioecesanus Diözesanadministrator (Vf: 419)
 paroecialis Pfarrverwalter, Pfarradministrator (Vf: 539)
 administrare verwalten (Vf: 325 § 1), (Sakramente) spenden (H: 844 § 1)
 admiratio, -onis f Erstaunen, Verwunderung (H: 1188)
 admiscere, admisceo, admisci, admixtum beimischen
 admissio, -onis f Zulassung (A: 147)
 admittēre, admitto, admisi, admissus zulassen (P: 1484)
 admonēre, admōneo, admōnui, admōnitus ermahnen
 admonitio, -onis f Ermahnung
 adnēctere, adnecto, adnexui, adnexus verbinden (A: 131 § 1)
 adnotare eintragen, vermerken (Vf: 532 § 2)
 adnotatio, -onis f Eintragung, Vermerk (H: 1053 § 2)
 adnumerare hinzuzählen, beizählen
 adolescens, -entis f/m Heranwachsender
 adoptantes Adoptiveltern (H: 877 § 2)
 adoptio, -onis f Adoption (E: 1094)
 adoptare adoptieren (A: 110)
 adorare anbeten (O: 663 § 2, H: 942)
 adoratio, -onis f Anbetung
 ads... → as(s)...
 adscrībēre, adscribo, adscripsi, adscriptus zuschreiben (A: 103)
 adscriptio, -onis f Zuschreibung, Eintragung (A: 112 § 2)
 adsistens, -entis Assistent (Vf: 317 § 2)
 adspirans, -antis part: Bewerber (Vf: 276 § 2, 3°)
 adstans, -antis dabeistehend
 adstringere, adstringo, adstrinxi, adstrictus (an)binden; (passivisch:) gebunden sein (A: 13 § 2)
 adstrictus, -a, -um gebunden (H: 1041 § 3)
 adulterinus, -a, -um im Ehebruch gezeugt
 adultērium, -ii n Ehebruch (E: 1152 § 1)
 adúlterus, -a, -um ehebrecherisch (E: 1152 § 1)
 adultus, -a, -um erwachsen (Vk: 776)
 adumbratio, -onis f Umriss, Grundriss
 adunare zusammenführen
 ádvena, -ae m Ankömmling (A: 100)
 advenīre, advénio, advéni, adventum herankommen, ankommen (P: 1420 § 5)
 adventus, -us m Ankunft, Advent (Vk: 767 § 3)
 adversarius, -i m Gegner (P: 1544)
 adversari, adversor, adversus sum widersprechen (P: 1645 § 2)
 adversus, -a, -um entgegenstehend (H: 1184 § 1)
 pars a: Gegenpartei (P: 1486 § 1)
 adversus gegen (Ve: 1281 § 3)
 advertēre, adverto, adverti hinweisen, aufmerksam machen
 advigilare wachen, bewachen, überwachen (Vf: 392 § 2)

advocare heranziehen (O: 674), an sich ziehen (P: 1417)
advocatus, -i m Anwalt (P: 1445 § 3)
aedes, -is f Gebäude (H: 1214)
aedicula, -ae f Kapelle
aedificatio, -onis f Erbauung, Auferbauung (Vf: 208)
aedificare bauen, erbauen, auferbauen
aedificium, -i n Bauwerk, Gebäude
aegrotare krank sein (H: 1005)
aequalis, -e gleich (A: 115 § 2)
aequalitas, -atis f Gleichheit (Vf: 208)
aeque gleicherweise (A: 53), billigerweise (Ve: 1310 § 2)
aequiparare gleichachten, gleichstellen (Vf: 450 § 1)
aequipollens, -entis part: gleichwertig (A: 81)
aequitas, -atis f Billigkeit, Gerechtigkeit (Vf: 221 § 2)
 canonica: kanonische Billigkeit (A: 19; P: 1752)
aequivalens, -entis part: gleichwertig (A: 181 § 2)
aequus, -a, -um billig, gerecht (Vf: 281 § 1), gleich (H: 1135)
aes, aeris n (nur als) alienum: Schulden (A: 122)
aestimatio, -onis f Bewertung Schätzung (Ve: 1283, S: 1315 § 2)
aestimare meinen, einschätzen, beurteilen (Vf: 524), für richtig halten (A: 98 § 2)
aestimativus bewertend
 cognitio a Wertnehmen, bewertendes Erkennen (→ discretio iudicii)
aestus, -us m Hitze, Schwüle
 passionis Sturm der Leidenschaft (S: 1345)
aetas, aetatis f Alter (A: 97)
 superadulta fortgeschrittenes (wörtl: mehr als erwachsenes) Alter [als Dispensgrund bei
 Ebehindernissen gebraucht]
aeternus, -a, -um ewig (H: 12101)
affatim reichlich, ausreichend
affectare erstreben, wollen
affectatus, -a, -um gewollt
 ignorantia a gewollte Unkenntnis (S: 1325)
affectus, -us n Zustand, Verfassung, Gemütsverfassung, Begierde, Verlangen
 maritalis eheliche Zuneigung (H: 1152 § 2)
afferre, áffero, áttuli, allátus zufügen (Vf: 428 § 2), hinzufügen (P: 1745), beibringen (P:
1566), verschaffen (Vk: 823 § 1)
afficere, afficio, afféci, affectus betreffen (A: 16 § 3)
affigere, affigo, affigi, affectus anheften
affinis, is m/f Schwager/Schwägerin (P: 1548)
affinis, -is verschwägert (A: 109 § 2)
affinitas, -atis f Schwägerschaft (A: 109 § 1)
affirmatio, -onis f Behauptung, Bestätigung (H: 1068)
affirmare behaupten bestätigen (P: 1541)
affirmative adv. bestätigend (auf eine Frage: bejahend, ↔ negative)
afflare anhauchen
afflictus, -a, -um bedrängt (Vf: 529 § 1)
affulgere, affulgeo, affulsi aufleuchten, erscheinen
agendus, -a, -um agere

ad valide um: zum gültigen Handeln
 agere, ago, egi, actum handeln (A: 64), tun (Vf: 428 § 2), betreiben (P: 1470 § 1)
 agitur de es handelt sich um (A: 14)
 ratio agendi ratio
 aggravare erschweren (S: 1327)
 aggregare angliedern (Vf: 580)
 aggregatio, -onis f Angliederung (Vf: 580)
 aggressor, -oris m Angreifer (S: 1323)
 agitare (Verstärkung zu agere) betreiben (vor Gericht, P: 1611)
 agnoscere, agnosco, agnóvi, ágnitus anerkennen (A: 117), erkennen (P: 1461)
 alba, -ae f Taufkleid, Albe
 album, -i n Liste (H: 1187), Verzeichnis (DC 112)
 alere, alo, alui, al(i)tum nähren (Vf: 236)
 alias anderenfalls (A: 90 § 1)
 alibi woanders (Vf: 533 § 1)
 alicubi irgendwo
 alienare veräußern (Ve: 1190 § 2)
 alienatio, -onis f Veräußerung (Ve: 1292 § 1)
 alienus, -a, -um fremd (A: 15 § 2)
 territorium um: fremdes Gebiet (H: 862)
 alimentum, -i n Nahrung (Vf: 252 § 1)
 alio anderswo hin (P: 1747 § 2)
 alioquin auf andere Weise (P: 1483), anderenfalls (P: 1552 § 2)
 aliquando manchmal, bisweilen (Vf: 212 § 3) aliquátenus irgendwie (H: 983 § 1)
 aliqui(s), aliqua, aliquid, aliquid irgendwer, irgendwelcher, irgendwas
 aliquómodo auf irgendeine Weise
 aliquot einige (H: 937)
 aliter (adv) anders, in anderer Weise (A: 127 § 1)
 aliunde anderswo her (H: 970)
 álius, ália, áliud der, die, das andere
 nisi aliud constet: wenn nicht anderes feststeht
 nisi aliud iure caveatur: wenn nicht anderes im Recht vorgesehen ist
 allaborare mitarbeiten (Vf: 528 § 2)
 allatus, -a, -um part: afferre
 allegare anführen (P: 1745)
 allegatum, -i n Anlage, Aussage
 allevare erheben (H: 998)
 almus, -a, -um ehrwürdig, erhaben
 altare, is n Altar
 fixum unbeweglicher Altar (H: 1235 § 1)
 mobile beweglicher Altar, Tragaltar (H: 1225 § 1)
 álder, áltera, álterum der, die, das andere (A: 38), der zweite (A: 67 § 2), der weitere (A: 191 § 1)
 alterare ändern
 alternis abwechselnd
 alternus abwechselnd
 alteruter, -tra, -trum jeder von beiden (A: 111 § 1)
 altior, -ius comp. höher (Vf: 303)
 altitudo, -inis f Höhe

alumnus, -i m Zögling, Alumne (Vf: 237 § 1)
 amasia, -ae f Geliebte (im sexuellen Sinne)
 ambigere, -eo, -ui zweifeln
 non est ambigendum es ist nicht zu bezweifeln
 ámbitus, -us m Bereich, Reichweite (A: 134 § 3)
 ambo, ambae, ambo beide (A: 111 § 1)
 amens, -entis geisteskrank (O: 639 § 39)
 amentia, -ae f Geisteskrankheit (H: 1041)
 amicitia, -ae f Freundschaft (Vf: 245 § 2)
 amissio, -onis f Verlust (A: 184 § 3)
 amittere, amitto, amísi, amíssus verlieren (A: 162)
 amor, -oris m Liebe (Vf: 245 § 2)
 amortizatio, -onis f Amortisation (O: 639 § 5), Tilgung (von Schulden)
 amotio, -onis f Absetzung, Amtsenthebung (A: 143 § 2)
 amovére, amóveo, amóvi, amótus absetzen (A: 192)
 amovibilis versetzbar, absetzbar
 amovibilitas, -atis f Absetzbarkeit
 amplecti, amplector, amplexus sum ergreifen, annehmen (O: 642)
 amplius darüber hinaus (Vf: 510 § 1), weiterhin, in Zukunft (H: 1222 § 2)
 et ≈ (Kurialsprache:) eine negativ beantwortete Frage soll nicht wieder vorgelegt werden
 amplitudo, -inis f Umfang (Vf: 448 § 2)
 amplus, -a, -um weit (Vf: 248)
 amussis, -is f Lineal der Zimmerleute
 ad amussim (auch: adamussim) regelgerecht, genau
 an ob
 anathema (sit) (Formel für den) Bannfluch
 anathematizare mit dem Bann belegen, verdammen
 angere, ango, anxi ängstigen (Vf: 522)
 angor, -oris m Angst, Befürchtung (Vf: 529)
 angustia, -ae f Enge, Beschränktheit
 anima, -ae f Seele (P: 1752)
 bonum rum Wohl der Seelen (P: 1748)
 cura rum Seelsorge (A: 150)
 pastor rum Seelsorger (Vk: 771)
 salus rum Seelenheil (P: 1752)
 zelus rum Eifer für die Seelen (Vf: 521)
 animadversio, -onis f Bemerkung, Stellungnahme
 animadvértere (in), -to, -ti, -sus anmerken (DC 56), bemerken
 in einschreiten gegen (nur P: 1445)
 animare beleben (Vf: 327)
 animus, -i m Sinn (O: 664), Absicht (A: 25), Seele (H: 839)
 annexus, -a, -um beigefügt
 anniti, -tor, nisus (nixus) sum sich anstrengen, sich bemühen
 anniversarium, -i n Jahrestag
 anniversarius, -a, -um jährlich
 anomalia, -ae f Anomalie, Normabweichung (DC 209)
 anonymus, -a, -um anonym, ohne Urheberangabe (DC 188)
 annualis, -e jährlich
 dies Jahrestag

annulus, -i m Ring
Piscatoris Fischerring (des Papstes)
annuntiare ankündigen, verkündigen
annus, -i m Jahr
annuus, -a, -um jährlich
anomalía, -ae f vom Normalen abweichender Zustand
ansa, ae, f Anlaß
m praebere Anlaß geben (P: 1455)
ante vor (lokal, mit Akk.)
antea vorher, zuvor
antecedere, -o, -cessi, -cessum vorhergehen
antecessus, -us m Vorhergehen
in u im voraus
antequam bevor
anterior, -ius der frühere
anticipare vorwegnehmen, (zeitlich) vorziehen
antiquior, -ius älter
antiquus, -a, -um alt
antistes, -itis m Vorsteher, Bischof
antístita, -ae f Oberin (O: 667 § 4)
anxietas, -atis f Angst, Besorgnis
anxius ängstlich, furchtsam
aperire, -io, -ui, apertus öffnen, eröffnen
mentem mitteilen
apostasía, -ae f Apostasie, Glaubensabfall (Vk: 751)
apóstata, -ae m/f Apostat, vom Glauben Abgefallener
apostolatus m Apostolat
apostolicus, -a, -um apostolisch
Sedes Apostolica Apostolischer Stuhl
apparare zurechtmachen, bereiten
rationem Plan aufstellen (Vf: 493)
apparére, appáreo, appáruí erscheinen (P: 1505), erkennbar sein (A: 142)
appellare nennen (Vf: 376), anrufen, Berufung einlegen (P: 1438)
appellatio, -onis, f Anrufung, Berufung
gradus nis Berufungsinstanz
tribunal nis Berufungsgericht
applicatio, -onis, f Anwendung, *Applikation*,
missae Zuwendung der Messe (H: 950)
pro populo Zuwendung (der Messe) für das (Pfarr-)Volk (Vf: 548)
applicare anwenden (A: 144), zuwenden (H: 901)
apponere, -no, -sui, -situs auflegen, beifügen (O: 643)
manus an sich ziehen (Vf: 595)
approbare billigen
approbatio, -onis f Billigung
aptare anpassen
apte passend
aptior, -ius geeigneter
aptitudo, -inis f Eignung

aptus, -a, -um geeignet
 apud bei
 aqua, -ae f Wasser
 arbiter, -tri m Schiedsmann
 arbitralis, -e schiedlich
 iudicium e Schiedsverfahren (P: 1714)
 sententia Schiedsspruch (P: 1716)
 arbitrarius, -a, -um willkürlich
 arbitratus, -us m Gutdünken
 arbitrium, -ii n Ermessen, Bewertung, Einschätzung
 pro suo io nach seinem Ermessen (A: 43)
 arcanus, -a, -um geheimnisvoll (O: 674)
 arcere, arceo, arcui abwehren, fernhalten
 archidioecesis, -is f Erzdiözese
 archiepiscopus, -i m Erzbischof
 maior Großerbischof (in den Ostkirchen)
 archipresbyter, -eri m Erzpriester
 archisodalitium, -i n Erzbruderschaft
 archivum, -i n Archiv, Urkundensammlung
 arctior, -ius strenger
 arctus, -a, -um eng
 arduus, -a, -um schwierig
 argenteus, -a, -um aus Silber
 arguere, -uo, -ui darlegen, erklären, anklagen, rügen
 argumentum, -i n Argument (P: 1742), Gegenstand (Vf: 344) Grund (Ve: 1138), Begründung
 (DC 250)
 ad hominem personbezogenes Argument (d.h. nicht objektives, nicht
 verallgemeinerbares Argument)
 armarium, -ii n Schrank
 ars, artis f Kunst (O: 638), Fertigkeit (Vf: 255)
 articulus, -i m Artikel (in Überschriften), Beweisfragen (P: 1533)
 in o mortis im Angesicht des Todes
 ascendens, -entis aufsteigend (E: 1091 Verwandter in aufsteigender Linie)
 ascendere, -o, -endi, -ensus aufsteigen
 ascensio, -onis f Aufstieg (H: 1246 Himmelfahrt)
 ascensus, -us m Aufstieg
 asceticus, -a, -um enthaltsam
 asciscere, -o, -scivi, -scitus heranziehen, beiziehen
 ascriptio, -onis f Zuschreibung, Eingliederung
 clericorum Zugehörigkeit von Klerikern [ostkirchliche Entsprechung zur Inkardination:
 357 CCEO]
 aspersio, -onis f Besprengung
 aspersorium, -ii n Weihwasserkessel
 aspirans, -antis Bewerber
 asportare wegschaffen, beseitigen
 assecuratio, -onis f Versicherung (im institutionellen Sinne: 668, 1284)
 assecutus, -a, -um (pf. von assequi:) erreicht, vollendet
 assensus, -us m Zustimmung
 assentire, -io, -ivi (auch assentiri, -ior, assensus sum) zustimmen

assequendus, -a, -um (Gerundiv von assequi:) der zu erreichende
 assequi, -or, assecutus sum erreichen
 assérere, ássero, assérui, assértus behaupten, bekräftigen
 assertio, -onis f Behauptung
 asservare aufbewahren
 assessor, -oris m Besitzer
 assiduus, -a, -um beständig, beharrlich
 assignatio, -onis, f Zuweisung
 domus onis Niederlassung (O: 688)
 assignare zuweisen
 assimilare gleichachten, (rechtlich) gleichbehandeln
 assistens, -entis (part:) beistehend, zur Seite stehend, anwesend, (subst:) Assistent (E: 1108
 Trauender), Helfer (P: 1550 § 2, 1^o)
 assistentia, -ae f Beistand (Vf: 530, 4^o, E: 1063)
 assistere, -o, ástiti teilnehmen (H: 1248), trauen (E: 1070), anwesend sein (P: 1559)
 associatio, -onis f Vereinigung, Verein
 associare vereinigen
 assués cere, -o, -évi, -étum sich gewöhnen
 assúm ere, -o, assumpsi, assumptus annehmen, übernehmen (E: 1095), beiziehen (P: 1421)
 assumptio, -onis f Annahme (H: 1246 Aufnahme [Mariens])
 ástiti (pf. von assistere)
 astringere, -o, -strinxi, -strinctus binden (P: 1455 [durch Eid] verpflichten)
 at aber
 attamen aber, jedoch, hingegen
 attendere, -o, -di, -tum beachten
 attentare versuchen (A: 194, S: 1378), beachten, versuchen (DC 5)
 attentatio, -onis f Versuch
 attentatum, -i n widerrechtlicher Prozesseingriff
 attentis normis unter Berücksichtigung der Normen (Vf: 496)
 attente aufmerksam
 attenuare abschwächen, mildern
 attestare, -o, -vi, -tus bestätigen (DC 13)
 attestatio, -onis f Bestätigung, Bekundung
 attiné re, -íneo, -ínui, -éntus sich beziehen auf
 quod attinet was ... betrifft
 attingere, -o, áttigi berühren (P: 1567), (Alter) erreichen (O: 721), (Vernunft) erlangen (H:
 1005)
 attributus, -a, -um zugeschrieben, gewidmet
 auctor, -oris m Urheber (S: 1356), Verfasser (Ve: 824), Aussteller (von Urkunden, P: 1542),
 Täter (S: 1324)
 auctoritas, -atis f Vollmacht (O: 618), Oberhoheit (Vf: 473), Autorität (im Sinne von
 Obrigkeit), Ansehen
 civilis: staatliche Obrigkeit (Vf: 377)
 competens: zuständige Autorität (A: 33)
 suprema: oberste Autorität (A: 135)
 auctoritative vollmächtig (H: 992)
 auctus, -a, -um versehen mit
 audacia, -ae f Kühnheit
 audientia, -ae f Audienz, Verhandlung (= Gerichtsverhandlung, P: 1661)

audíre, -io, -ivi, -itus hören, anhören
auditor, -oris m Hörer (Vk: 769), Untersuchungsrichter (P: 1428)
auditorium, -i n (Gerichts-) Saal
audítus, -us das Hören
 de auditu vom Hörensagen (P: 1572)
auférre, áufero, ábstuli, ablátus aufheben
augére, áugeo, auxi, auctus vermehren, vergrößern
augmentum, -i n Vermehrung, Erhöhung (eines Stipendiums, Ve: 1308)
augustissimus, -a, -um der erhabenste
aula, -ae f Raum, Saal, Kirchenraum (H: 941), Gerichtssaal (P: 1470)
aureus- -a, -um golden
ausus sum (von audere) ich habe gewagt
aut oder (separativ)
 aut – aut entweder – oder (auch vel)
autem aber
 non nicht aber
authenticatio, -onis f Echtheitserklärung (DC 185)
authenticitas, -atis f Echtheit
authenticus, -a, -um echt, verbindlich, authentisch
 exemplar um beglaubigte Zweitschrift
autochthonus, -a, -um einheimisch (Vk: 784)
autographum, -i n Urschrift (↔ exemplar)
autonomia, -ae f Autonomie, Eigenständigkeit, Selbständigkeit
autonomus, -a, -um autonom, eigenständig, selbständig
 fundatio a selbständige Stiftung
 fundatio non a unselbständige Stiftung
auxiliaris, -e helfend
 Episcopus Hilfsbischof
auxilium, -ii n Hilfe, Unterstützung
 o esse Hilfe leisten
aversio, -onis f Abneigung
aversus, -a, -um abgewandt, feindlich (DC 65)
avertere, -o, -versi, -versum (jmdn.) abwenden, abbringen
avocare wegrufen
ázymus, -a, -um ungesäuert

- B -

baculum, -i n Stab

baptisma, -atis f Taufe

baptismalis, -e auf die Taufe bezogen

fons : Taufbrunnen

baptismus, -i m Taufe

baptizare taufen

pars baptizata: getaufter Partner (einer Ehe)

basis, -is f Unterbau (beim Altar, H: 1236 § 1)

beatificare seligsprechen

beatificatio, -onis f Seligsprechung

beatus, -a, -um selig

bene (adv. zu bonus) gut

benedicere, -íco, -íctus segnen

benedictio, -onis f Segen, Segnung

benefaciens, -entis f/m Wohltäter (Vf: 577)

beneficentia, -ae f Wohltätigkeit

beneficialis, -e auf die Pfründe bezogen (→ beneficium)

beneficiarius, -i m Pfründeninhaber

beneficium, -ii n Pfründe (= Vermögen, aus dem ein Stelleninhaber bezahlt wird)

beneplacitum, -i n Gutheißung, Billigung, Zustimmung

ad : nach Gutdünken (A: 81), mit Zustimmung (O: 586)

benevolus, -a, -um wohlwollend

episcopus ein zur Aufnahme eines entlassenden Ordensmannes bereiter Bischof

biennium, -ii n Zeitraum von zwei Jahren

bilateralis, -e zweiseitig

biretum, -i n Birett

bis zweimal

blandiri, -ior, -itus sum schmeicheln

blasphemia, -ae f Blasphemie, Gotteslästerung (S: 1369)

bonum, -i n (1) Gut (im Sinne von: Wert)

fidei Gut der Treue

intentio contra Ausschluss der (ehelichen) Treuepflicht (im Sinne einer

Simulation nach c. 1101 § 2)

prolis Gut der Nachkommenschaft

intentio contra Ausschluss der Nachkommenschaft (im Sinne einer Simulation

nach c. 1101 § 2)

sacramenti Gut des Sakramentes

intentio contra Ausschluss der Unauflöslichkeit der Ehe (im Sinne einer

Simulation nach c. 1101 § 2)

spirituale geistliches Gut (↔ temporale)

bonum, -i n (2) Wohl, Wohlergehen

animarum Wohl der Seelen

commune Gemeinwohl

coniugum Wohl der Gatten (E: 1055)

Ecclesiae Wohl der Kirche

privatum privates Wohl

privatorum Wohl Privater
publicum öffentliches Wohl
bonum, -i n (3) (materielles) Gut, Vermögen
administratio rum Güter-, Vermögensverwaltung
ecclesiasticum Kirchengut
mobile bewegliches Gut
paroeciae, paroeciale Gut der Pfarrei, Pfarrgut
temporale zeitliches (materielles) Gut (↔ spirituale)
dominium rum: Eigentum am Vermögen (O: 706)
bonus, -a, -um gut
a fides guter Glaube (P: 1515)
i mores gute Sitten
et aequus gut und billig
exitus guter Ausgang (einer Angelegenheit)
spes boni exitus: Hoffnung auf guten Ausgang (P: 1446)
brachium, -i n Arm
saeculare Staatsgewalt
brandea, -ae f (leinene oder seidene) Hülle für Reliquien
Breve, -is n Breve (= einfaches, unfeierliches Papstschreiben)
brevi in kurzer Zeit, bald
brevior, -ius kürzer
brevis, -e kurz
brevitas, -atis f Kürze
breviter (adv.) in kurzer Form
bulla, -ae f Bulle (= feierliches Papstschreiben mit Siegelkapsel (bulla))
Bullarium Romanum Sammlung päpstlicher Erlasse seit dem 16. Jh

- C -

cadaver, -eris n Leichnam
cadere, cado, cécidi, cassum fallen
cae... vide etiam coe...
caecus, -a, -um blind
caelebs (adj) ehelos
caelestis, -e himmlisch
caelibatus, -us m Ehelosigkeit, Zölibat
caelum, -i n Himmel
caeremonia, -ae f Zeremonie, Feier
calculus, -i n Rechnung, Rechenoperation
calendarium, -ii n Kalender
calix, -icis m Kelch
cállere, cáleo, cállui erfahren sein, kennen, wissen
calumnia, -ae f Rechtsverdrehung, Hinterlist
calumniator, -oris m Verleumder
calumniosus, a, um verleumderisch
calx, calcis f (eigentlich: Stein) unterer Rand, Schluß
 ad em sententiae an den Schluß des Urteils
Camera Apostolica Apostolische Kammer [Kuralamt]
campana, -ae f Glocke
campus, -i m Feld
cancellaria, -ae f Kanzlei, Geschäftsstelle
cancellarius, -ii m Kanzler, Geschäftsstellenleiter
 Magnus Cancellarius Großkanzler (einer Universität oder Fakultät)
candidatus, -i m Bewerber
canon, cánonis m Canon (als Norm)
 missae feststehender Teil der Messe, Mess-Kanon
canonicatus, us n Kanonikat (Mitgliedschaft in einem Kanoniker-Kapitel)
canonicus, -i m Kanoniker, Inhaber eines Kanonikats
 capitulum orum Kanoniker-Kapitel
canonicus, -a, -um kanonisch
 aequitas a kanonische Billigkeit
 effectus kanonische Wirkung
 forma a kanonische Form (bes. der Eheschließung)
 forum m kirchliches Gericht (P: 1675, 1716)
 ius m kanonisches Recht
 lex a kanonisches Gesetz
 missio a kanonische Sendung (= Beauftragung mit kirchlicher Vollmacht)
 poena a kanonische Strafe
 possessio a kanonische Inhaberschaft
canonizatio, -onis f Heiligsprechung
 causa nis (konkretes) Heiligsprechungsverfahren
canonizatus, -a, -um (1) kanonisiert, in das kanonische Recht integriert, (2)selig oder heilig
 gesprochen
 lex a in die kanonische Rechtsordnung übernommenes (staatliches) Gesetz
cantor, -oris m Kantor, Sänger

cantus, -us m Gesang
 capacitas, -atis f Fähigkeit, Eignung
 capax, -acis fähig
 capellanus, -i m → cappellanus
 capere, capio, cepi, captum fassen, erfassen, greifen, nehmen
 possessionem Besitz ergreifen
 capessere, capesso, capessivi, capessitum ergreifen
 militiam den Militärdienst antreten
 capitalis, -e auf das Kapital bezogen, auf das Leben bezogen
 summa Geldsumme (O: 639)
 capitularis, -e vom Kapitel getan (Vf: 505), zum Kapitel gehörend (Vf: 556)
 capitularis, -is m Kapitular, Angehöriger eines (Kathedral-) Kapitels
 capitulum, -i n (1) Kapitel (= Gremium), Stift
 canonicorum Kanoniker-Kapitel
 cathedrale Kathedral-Kapitel, Domkapitel
 religiosorum Ordens-Kapitel
 capitulum, -i, n (2) Kapitel (= Textabschnitt)
 cappellania, -ae f Kaplanei
 cappellanus, -i m Kaplan (= Kategoriale Seelsorger, Vf: 564) [„Kaplan“ im deutschen
 Sprachgebrauch ist der vicarius paroecialis]
 suae Sanctitatis päpstlicher Ehrenkaplan, Monsignore
 capsula, -ae f Kapsel, Kasse
 captio, -onis f Ergreifung
 possessionis canonicae kanonische Besitzergreifung
 captiosus, -a, -um verfänglich
 interrogatio verfängliche Frage (P: 1564)
 captivitas, -atis f Gefangenschaft
 captus, -a, -um erfasst, ergriffen, auch: geschwächt (mente geistesschwach)
 captus, -us m Fassungsvermögen
 caput, -itis n (1) Kopf, Haupt
 in persona Christi is in Stellvertretung des Hauptes Christus (H: 1008)
 collegii Haupt eines Kollegiums
 communio cum Collegii ite: Gemeinschaft mit dem Haupt des Kollegiums
 caput, -itis n (2) Kapitel (eines Buches)
 caput, -itis n (3) Gegenstand, Gliederungspunkt
 disciplinae a Elemente der Ordnung (Vf: 243)
 caput, -itis n (4) Klagegrund (P: 1677)
 nullitatis (Ehe-)Nichtigkeitsgrund
 carcer, -eris m Gefängnis
 cardinalis, -is m Kardinal
 collegium ium Kardinalskollegium
 cardinalitia dignitas Kardinalswürde
 carens, -entis entbehrend
 carere, careo, carui entbehren
 caritas, -atis f Caritas, Nächstenliebe
 opus tis Werk der Nächstenliebe
 carnalis, -e fleischlich
 commercium e sexueller Umgang

copula Geschlechtsverkehr
 caro, carnis f Fleisch, Leib
 una fieri ein Leib werden
 castitas, atis f Keuschheit
 castus, -a, -um keusch, enthaltsam
 casus, us m Fall
 ad m im Einzelfall
 ad universitatem um für alle (künftigen) Fälle
 necessitatis Notfall
 occultus geheimer Fall
 particularis besonderer Fall
 periculi mortis Fall der Todesgefahr
 praeter m außer in dem Falle
 si ferat wenn der Fall so liegt, gegebenenfalls
 catálogus, -i m Katalog, Liste
 catechesis, -is f Katechese
 catecheticus, a, um katechetisch
 institutio a katechetische Unterweisung
 catechismus, -i m Katechismus
 catechista, -ae m Katechet
 catechisticus, -a, -um katechetisch
 catechumenatus, -us m Katechumenat, Vorbereitungszeit auf die Taufe
 catechumenus, -i m Katechumene, Taufbewerber
 cathedra, -ae f Lehrstuhl (Ve: 811)
 cathedralis, -e zur Kathedrale gehörig
 capitulum e Kathedrankapitel
 Ecclesia Kathedralkirche
 cathedraticum, -i, n Abgabe an die Kathedralkirche, Domsteuer
 catholicus, -i m Katholik
 catholicus, -a, -um katholisch
 communitas non a: nichtkath. Gemeinschaft
 doctrina a kath. Lehre
 Ecclesia a kath. Kirche
 educatio a kath. Erziehung
 fides a kath. Glaube
 minister kath. (Sakramenten-) Spender
 non nichtkatholisch
 pars a kath. Teil (z.B. einer Ehe)
 ritus kath. Ritus (im liturg. Sinne)
 causa (mit Gen.) wegen
 honoris ehrenhalber
 mortis von Todes wegen
 causa, -ae f (1) Beweggrund, Ursache
 dimissionis Entlassungsgrund
 efficiens wirksame Ursache
 excusans entschuldigender Grund
 eximens Grund einer Ausnahme

formalis Formalursache (↔ materialis)
 gravis schwerwiegender Grund
 gravissima schwerstwiegender Grund
 iusta gerechter Grund
 iusta et necessaria gerechter und notwendiger Grund
 iusta et rationabilis gerechter und vernünftiger Grund
 materialis Sachgrund (↔ formalis)
 motiva Beweggrund
 urgens drängender Grund
 causa, -ae f (2) Zweck
 finalis Zweck
 pia: frommer Zweck
 causa, ae f (3) Gerichtsfall, Gerichtssache (MK, Term.Einf. vor 1400)
 acta ae Sachakten
 conclusio in Abschluß der Sache
 instructio ae Beweisaufnahme
 pars in Partei in der Sache
 canonizationis (konkretes) Heiligsprechungsverfahren
 contentiosa Streitverfahrensfall
 criminalis Strafsache
 de statu personarum Personenstandsverfahren
 incidens Zwischensache
 iudicialis Gerichtssache
 matrimonialis Ehesache
 poenalis: Strafsache
 principalis Hauptsache
 separationis Trennungssache
 caute (adv) vorsichtig
 cautela, -ae f Vorkehrung
 cautio, -onis f Vorsicht, Sicherheitsleistung (Kaution)
 cautissime (adv) sehr vorsichtig
 cauto sichergestellt, unbeschadet
 cautum esse vorgesehen sein
 cavere, caveo cavi, cautum sichern, sicherstellen, anordnen, sich hüten
 si expresse caveatur wenn ausdrücklich angeordnet ist
 nisi aliud iure caveatur wenn nichts anderes im Recht angeordnet ist
 cedere, cedo, cessi, cessum gereichen (A: 80), zugute kommen (A: 122), etwas abtreten (O:
 668), anheimfallen (Ve: 1303)
 inutile scheitern (P: 1659 § 1)
 vita sterben (Vf: 489 § 2)
 celebratio, -onis f Feier
 matrimonii Eheschließung
 sacramenti Spendung des Sakramentes
 sacra gottesdienstliche Handlung
 celebratus, -a, -um gefeiert, (bei Sakramenten) gespendet
 celebrare feiern, (Sakramente) spenden
 celebret (wörtl: er möge feiern) Dokument der Erlaubnis zur Feier der Eucharistie

celer, -eris schnell
celeritas, -atis f Schnelligkeit
celare verheimlichen (O: 643)
celsus, -a, -um hoch
censere, censeo, censui, censum schätzen, einschätzen, meinen
 censetur wird betrachtet wie [Rechtsfiktion] (E: 1079)
censor, -oris m Gutachter (Vk: 830)
censura, -ae f Zensur, Besserungsstrafe, Beugestrafe
 latae sententiae Zensur als Tatstrafe (1314)
 ferendae sententiae Zensur als Spruchstrafe (1314)
censuratus, -a, -um mit einer Besserungsstrafe bestraft
centenarius, -a, -um hundertjährig
centrum, -i n Mitte
 universitaria Universitätszentren (Ve: 813)
centum hundert
certior (komp. von certus) gewisser
 em facere benachrichtigen
 fieri benachrichtigt werden
 em reddere benachrichtigen
certitudo, -inis f Sicherheit, Gewißheit
 moralis moralische Gewißheit (P: 1608)
certus, -a, -um sicher, gewiß
 locus bestimmter, umschriebener Ort
 territorium m bestimmtes, umschriebenes Gebiet
cessatio, -onis f Wegfall, Aufhören, Ausscheiden
cessare, cesso (→ cedere) nachgeben, aufhören, wegfallen, entfallen
cessio, -onis f Abtretung
ceteroquin im übrigen
ceterus, -a, -um übrig
 prae is vor anderen
ceu wie, zum Beispiel
character, -eris m Charakter, Merkmal, Schriftzeichen
 episcopalis bischöfliche Würde
 sacerdotalis priesterliche Würde
 indelebilis untilgbares Prägema (durch Taufe, Firmung, Weihe)
chirographum, -i n Handschreiben
choralis, -e den oder das Chor betreffend
chorus, i m Chorraum, Chordienst (z.B. von Kapitularen oder Mönchen)
chrisma, -atis n Chrisam-Öl
christifidelis, -is m (subst:) Christgläubiger, *Gläubiger*, (adj:) christgläubig
 laicus christgläubiger Laie
ciborium, -i n Tabernakel, Sakramentshäuschen, Speisekelch
cibus, -i m Speise
cinis, cineris m Asche
circa bezüglich, hinsichtlich
 error leges Irrtum bezüglich der Gesetze (A: 15)
circiter ungefähr, etwa
circumferre, circumfero, circumtuli, circulatus herumtragen

circumscribere, -i, -scripsi, -scriptum umschreiben
circumscriptio, -onis f Umschreibung, Gebiet (A: 199)
circumspectio, -onis f Umsicht, Besonnenheit
circumstantia, -ae f Umstand
 facta et ae Tatsachen und Umstände
circumvenire, -io, -i umringen, umgeben
citare laden, benachrichtigen
citatio, -onis f Ladung, Benachrichtigung (P: 1507)
citeratorius, -a, -um auf die Ladung bezogen
 scheda a Ladungszettel (P: 1510)
citatus, -a, -um geladen, vorgeladencito schnell, bald
citius schneller (DC 218)
cito schnell
citra über ... hinaus
 gravem culpam unabhängig von einer schweren Schuld
civilis, -e bürgerlich, staatlich (im Sinne von nicht kirchlich)
 auctoritas Staatsgewalt, bürgerliche Autorität
 effectus es bürgerlich-rechtliche Wirkungen (E: 1059)
 forum e staatliches Gericht/Verwaltung (P : 1675)
 ius e bürgerliches (d.h. staatliches) Recht
 lex staatliches Gesetz
 matrimonium e Zivilehe
 potestas bürgerliche Gewalt (Vf: 285), staatliche Obrigkeit (E: 1059)
 societas bürgerliche Gesellschaft (Ve: 793), Staat (Vf: 353)
civiliter (adv:) bürgerlich, staatlich
civis, -is m Bürger
civitas, -atis Staat
 Vaticana Vatikanstaat
clam heimlich
clamorosus, -a, -um lärmend
clarus, -a, um klar, deutlich
classis, -is f Gruppe, Stufe
claudere, claudio, clausi, clausus schließen, beenden
claustra (pl. von claustrum) Kloster
clausula, -ae f Formel, Klausel
 derogatoria Aufhebungsklausel (A: 38)
 „ad beneplacitum nostrum“ Formel „nach unserem Ermessen“ (A: 81)
 dirimens Ungültigkeitsklausel (E: 1077)
clausura, -ae f (klösterliche) Klausur (O: 677)
clausus, -a, -um geschlossen, beendet
clavis, -is f Schlüssel
clericalis, -e klerikal
 institutum klerikales (Religiosen-) Institut
 societas klerikale Gesellschaft (O: 736)
 status Klerikerstand
clericus, -i m Kleriker (↔ laicus)
 religiosus Ordenskleriker
 saecularis Weltkleriker

clerus, -i m Klerus, Geistlichkeit
 religiosus Ordensklerus
 saecularis Weltklerus
 coactio, -onis f Zwang, Nötigung, Druckcoactus, -a, -um genötigt, gezwungen
 coadiutor, -oris m Helfer
 Episcopus Hilfsbischof
 coadunatio, -onis f Versammlung, Zusammentreffen
 coadunatus, -a, -um vereint, zusammen
 coadunare vereinen, zusammenbringen
 coaevus, -a, -um gleichaltrig
 coalescere, -co, coalui, -alimum, zusammenwachsen, zusammenfügen, zusammenhängen (H: 842)
 coarctare einschränken
 liberum iurium exercitium die freie Ausübung von Rechten einschränken (A: 18)
 codex, -icis m Codex, Buch, Verzeichnis
 Codex Iuris Canonici (CIC) Buch des kanonischen Rechtes
 Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium (CCEO) Buch der Canones der östlichen Kirchen
 coe ... → auch cae ...
 coemeterium, -ii n Friedhof
 coepisse, coepi, coeptum angefangen haben, begonnen haben
 coercere, -eo, -ui in die Schranken weisen, zügeln
 poenis durch Strafen zurechtweisen (S: 1311)
 coetus, -us m Gruppe, Zusammenkunft
 collegium vel Kollegium oder Gruppe
 personarum Personengruppe
 coëundi (Genitiv des Gerundiums von coire)
 cogens, -entis zwingend
 ratio zwingender Grund (S: 860)
 cogere, cogo, coégi, coactus zwingen, nötigen
 cogitare erwägen, bedenken
 cognatio, -onis f Verwandtschaft
 legalis gesetzliche Verwandtschaft (aufgrund von Adoption, E: 1094)
 cognitio, -onis f Erkenntnis
 aestimativa Wert-Erkentnis, Würdigung
 cognitus, -a, -um bekannt, erkannt
 lingua a bekannte Sprache
 cognomen, -inis n Zuname, Familienname
 cognoscendus, -a, -um (Gerundivum von → cognoscere)
 cognóscere, cognóscó, cognóvi, cógnitum kennen (Ve: 529), erkennen (Ve: 225),
 entscheiden, urteilen (P: 1401)
 causam Fall entscheiden (P: 1417)
 cohabitare zusammen wohnen
 cohabitatio, -onis f Zusammenwohnen, Zusammenleben (E: 1146)
 cohaerens, -entis (part.praes.act. von → cohaerere)
 cohaerere, cohaereo, cohaesi zusammenhängen
 sibi stimmig sein (Zeuge, P: 1572)
 cohaerentia, -ae f Zusammenhang

coincidere, coincído, coincidi zusammenfallen (z.B. von Daten, A: 203)
 cóire, cóeo, cóii, cóitum zusammengehen, zusammenkommen, sich versammeln, sich vereinigen
 impotentia coeundi Unfähigkeit zur geschlechtlichen Vereinigung (E: 1084)
 cóitus, -us m Geschlechtsverkehr
 colere, colo, colui pflegen, Sorge tragen für, sich bemühen um
 religio colenda die Pflege der Religiosität (Vf: 528)
 virtutes colendae Pflege der Tugenden (O: 619)
 Eucharistiam die Eucharistie verehren (H: 898)
 collabi, collabor, collapsus sum zusammenstürzen, verfallen
 collaborare zusammenarbeiten, zusammenwirken
 intime eng zusammenarbeiten (Vk: 796)
 collateralis, -e seitlich
 linea Seitenlinie (der Verwandtschaft und Schwägerschaft, E: 1091)
 collatio, -onis f Verleihung (eines Amtes, A: 147), Spendung (der Taufe, S: 869)
 collatus, -a, -um (part. perf. passiv von → conferre) verliehen (Amt, A: 155), verbunden (Vollmacht, Vf: 409), zusammengefügt
 is consiliis im Meinungsaustausch (O: 678)
 is viribus mit vereinten Kräften (O: 708)
 collecta, -ae f (Geld-)Sammlung in der Kirche
 collectio, -onis f Sammlung (von Dokumenten etc., Vk: 828), Zusammenstellung
 collectus, -a, -um gesammelt
 probationes ae erhobene Beweise (P: 1428)
 collectivus, -a, -um gemeinschaftlich
 testimonium um gemeinsames Zeugnis (O: 640)
 collegialis, -e auf ein Kollegium bezogen (→ collegium)
 actio Handeln eines Kollegiums
 actus Kollegialakt
 persona iuridica kollegiale juristische Person
 tribunal e Kollegialgericht
 collegialiter (adv) in der Weise eines Kollegiums (handelnd, entscheidend)
 collegiatus, -a, -um eine Kollegium zugehörend
 ecclesia a Kollegiatkirche
 collegium, -ii n Kollegium (Kreis von gleicherweise Entscheidungsberechtigten)
 communio cum Collegii capite Gemeinschaft mit dem Haupt des (Bischofs-) Kollegiums
 Collegium Cardinalium Kardinalskollegium (Vf: 349)
 Collegium consultorum Konsultorenkollegium (Vf: 502)
 consultivum beratendes Kollegium
 Collegium Episcoporum Bischofskollegium (Vf: 336)
 colligendus, -a, -um (Gerundivum von → colligere)
 colligere, colligo, collégi, colléctum sammeln, einsammeln
 eleemosynas Spenden sammeln (Vf: 319)
 probationes Beweise erheben (P: 1428)
 collocare platzieren, positionieren, anlegen
 bona fiduciaria Treuhandgut verwahren, anlegen (Ve: 1302)
 collocutio, -onis f Unterredung
 collocutorium, -i n Sprechzimmer
 collusio, -onis f Zusammenspiel

periculum is Gefahr der Verabredung (P: 1570)
 collustrare erhellen, erleuchten (O: 674)
 color, -oris m Vorwand (561 CIC/17)
 comburere, -o, -ussi, -ustum verbrennen
 comes, -itis m Begleiter (Vf. 396)
 comestio, -onis f Verzehr (H: 1251)
 comitari, -or begleiten
 comitium, -ii n Versammlung
 commenda, -ae f Pfründegeuss, Kommende
 commendare empfehlen
 commendatitius, -a, -um empfehend
 litterae ae Empfehlungsschreiben (H: 903)
 commendatus, -a, -um empfohlen
 commentarium, -ii n Kommentar
 Actorum Apostolicae Sedis commentarium officiale offizieller Kommentar der Akten des
 Apostolischen Stuhles (A: 8); deren Titel lautet: Acta Apostolicae Sedis (AAS)
 commentator, -oris m Kommentator (als liturgischer Dienst, Vf: 230)
 commercium, -ii n Handel, Umgang
 a inter Ecclesiam catholicam et alias Ecclesias Beziehungen zwischen der katholischen
 und anderen Kirchen (Vf: 364)
 comminari, comminor. comminatus sum drohen, androhen (S: 1315)
 comminatio, -onis f Androhung (O: 679)
 commiscere, -eo, -cui, -xtus mischen, vermischen
 corpus suum cum Geschlechtsverkehr haben mit
 commissarius, -ii m Beauftragter, Kommissar (Vf: 318)
 commissio, -onis f Arbeitsgruppe (Vf: 451), Anvertraung (einer Pfarrei, Vf: 520)
 commissorius, -a, -um auftragsweise
 in forma a in Form eines Auftrags (A: 37)
 commissus, -a, -um übertragen (A: 16), anvertraut (Vf: 399), begangen (Straftat, S: 1313)
 committere, -mitto, -misi, -missum übertragen (A: 190), beauftragen mit (A: 41), anvertrauen
 (Vf: 383), (Sünde/Straftat) begehen (H: 987, S: 1368)
 commodare ausleihen, verleihen
 commode (adv) bequem, ohne Schwierigkeiten (Ve: 1284)
 commoditas, -atis f Bequemlichkeit (H: 858)
 commodum, -i n Vorteil, Nutzen
 in privatorum zugunsten Privater (A: 36)
 commonefacere, -facio, -feci, -factus benachrichtigen, mitteilen
 commonere, -eo, -ui, -itum ermahnen, erinnern
 commorandi (Genitiv des Gerundiums zu commorari)
 praescriptio i Aufenthaltsgebot
 prohibitio i Aufsichtsverbot
 commorans, -antis sich aufhaltend
 subditi ubique tes die Untergebenen an jedem Ort (sich aufhaltend)
 commoratio, -onis f (lokal) Aufenthalt
 locus is Aufenthaltsort
 commorari, commoror sich aufhalten
 commune, -is f Gemeinschaft
 in i in Gemeinschaft (Vf: 215)

communicatio, -onis f Mitteilung (Vf: 382), Teilhabe (S: 1365)
 socialis gesellschaftliche Kommunikation
 instrumentum socialis soziales Kommunikationsmittel
 medium socialis soziales Kommunikationsmittel
 in sacris Sakramentengemeinschaft (S: 1365)
 communicare mitteilen (Vf : 458), kommunizieren (H : 921)
 cum aliquo jemandem mitteilen
 Corpori Domini den Leib des Herren empfangen (H: 916)
 communio, -onis f Gemeinschaft (als Beziehung, Vf: 204), Gemeinschaft (als
 Personenmehrheit, P: 1741), (eucharistische) Kommunion (H: 773)
 totius vitae Gemeinschaft des ganzen Lebens
 in e cum in Gemeinschaft mit
 communire, -io, -ivi, -itum bestärken
 communis, -e gemeinsam (A: 29), übereinstimmend (A : 19), allgemein (A: 144),
 gewöhnlich (H: 913), gemeinschaftlich (S: 1329)
 bonum e Gemeinwohl
 error allgemeiner Irrtum (A: 144)
 ius allgemeines Recht
 norma allgemeine Norm
 sacerdotium e gemeinsames Priestertum (H: 836)
 vita Lebensgemeinschaft, Wohngemeinschaft
 communitas, -atis f Gemeinschaft (als Personenmehrheit)
 ecclesialis kirchliche Gemeinschaft (↔ ecclesia, Vf : 364)
 localis örtliche Gemeinschaft
 non catholica nichtkatholische (christliche) Gemeinschaft (H: 844) religiosa
 Religiosen-Gemeinschaft (O: 608)
 communiter allgemein, gemeinhin (Vf: 279, E : 1086)
 communius gewöhnlich, öfter (Vf : 353)
 commutatio, -onis f Umwandlung
 voti Umwandlung eines Gelübdes (H: 1294)
 commutare umwandeln (Gelübde, H : 1203)
 compages, -inis f Gefüge, Organismus (Vf: 205)
 comparare bereiten, verschaffen (Kenntnis, Vf: 259), vergleichen (P: 1560))
 comparere, comparéo, compáruí (vor Gericht) erscheinen (P: 1508)
 compars, -artis m Partner, Ehegatte (E: 1152)
 compellere, -o, -puli, -pulsum antreiben
 compensare ausgleichen, erstatten (P: 1649)
 compensatio, -onis f Ausgleich (DC 304)
 comperíre, compério, compérui, compértum erfahren, in Erfahrung bringen
 compertus, -a, -um erfahren, kundig
 in o est es ist bekannt
 competens, -entis zuständig
 auctoritas zuständige Autorität
 forum zuständige Behörde/Gericht
 competentia, -ae f Zuständigkeit (A: 118), Befähigung (Vf: 212)
 fines/limites ae Grenzen der Zuständigkeit
 compétere, cómpeto zustehen, zukommen
 cómpetit alicui es steht jemandem zu

exceptio cōmpetit Einrede ist zulässig (P: 1492)
 compilare zusammenstellen
 compilatio Zusammenstellung, Sammlung
 quinque es antiquae [Vorläufer-Sammlungen des Liber Extra]
 complectens, -entis (part. praes. act. zu → complecti)
 complectere → complecti
 complecti, complector, complexus sum umfassen
 complementum, -i n Ergänzung
 complendus, -a, -um (Gerundivum von → complere)
 complére, cōmpleo, complévi vervollständigen (O: 697) , erfüllen (O: 656)
 completus, -a, -um erfüllt, abgeschlossen (P : 1745)
 annus (aetatis) abgeschlossenes Lebensjahr
 complex, -icis m Mittäter (H: 977, S: 1329)
 complicitas, -atis f Beteiligung, Mittäterschaft
 componendus, a, um (Gerundivum zu → componere)
 compónere, -o, -sui, compósitus zusammenstellen (Liste, Vf: 377), (miteinander) vereinbaren
 (A: 34), (Streit) beilegen (P: 1446)
 vitam das Leben gestalten (O: 598)
 cōmpos (einer Sache) mächtig
 non sui seiner selbst nicht mächtig (A: 99)
 compositio, -onis f Zusammensetzung, Zusammenstellung
 compositus → componere
 compossessor, -oris m Mitbesitzer (Vf: 310)
 comprehéndere, -o, -i, -sus umfassen
 comprobare beweisen (H: 876), überprüfen (P: 1563), bestätigen (A: 68)
 compromissarius, -ii m Auftragswähler, Wahlmann (A : 174)
 compromissum, -i n Übereinkunft, Schiedsabrede (P : 1714)
 electio per um Auftragswahl (A: 174)
 compromittere, -o, -si, -sus übereinkommen, eine Schiedsabrede treffen (P: 1485), einen
 Wahlauftrag erteilen(A: 175)
 computare rechnen, berechnen
 conamen, -inis n Bemühen, Anstrengung
 conatus, -us m Versuch
 concédere, concédo, concédi, concéssus gewähren
 concelebratio, -onis f gemeinsame Feier (= Zelebration) der Eucharistie (H: 902)
 concelebrare gemeinsam feiern
 Eucharistiam konzelebrieren (H: 905)
 conceptio, -onis f Empfängnis
 conceptus, -a, -um → concipere
 concessio, -onis f Gewährung
 concessus, -a, -um (part.perf.pass. von concedere)
 conciliatio, -onis f Versöhnung
 conciliare versöhnen (P: 1659), miteinander vereinbaren (A: 21)
 Concilium, -ii n Konzil
 Oecumenicum Ökumenisches Konzil [Konzil der gesamten Kirche]
 particulare Partikularkonzil (Vf: 443) [Oberbegriff der nicht gesamtkirchlichen
 Konzilien]
 plenarium Plenarkonzil (Vf: 439) [Konzil des Bereichs einer Bischofskonferenz]

provinciale Provinzialkonzil (Vf: 440) [Konzil eines Metropolitanverbandes)
 concinnare zusammenfassen, formulieren (2012 CIC/17)
 concipere, -io, -epi, -eptus (Kind) empfangen (E: 1137)
 concio, -onis f Versammlung (S: 1369)
 concionari predigen
 conclave, -is n geschlossener Raum, Papstwahlraum, Papstwahlversammlung
 concludere, -o, -si, -sus schließen, abschließen, schlußfolgern
 conclusio, -onis f Abschluß, Schlußfolgerung (Vf: 511)
 in causa Aktenschluß (=Abschluß der Beweisaufnahme im gerichtlichen Prozess, P:
 1599)
 peritorum es Feststellungen der Gutachter (P: 1579)
 iudicum Urteilstvoten der Richter (P: 1609)
 conclusus, -a, -um abgeschlossen, beendet, geschlossen
 disceptata et a Erörterungen und Schlußfolgerungen
 concordandus, a, um (Gerundivum von → concordare)
 concordantia, -ae f Übereinstimmung
 concordare vereinbaren
 dubia nda festzulegende Prozessfragen (P: 1513)
 concordatio, -onis f Vereinbarung
 dubiorum Festlegung der Prozessfrage(n)
 Concordatum, -i n Konkordat [Vertrag zwischen Staat und Kirche]
 concordia, -ae f Eintracht
 discordantium canonum [Titel des Decretum Gratiani]
 concorditer einvernehmlich (P: 1411)
 concors (adj) übereinstimmend
 concrendus, a, um (Gerundivum zu → concredere)
 concrédere, -o, -didi, -ditus anvertrauen
 concubinaris, -a, -um konkubinarisch (S: 1395)
 concubinatus, -us m Konkubinat [andauernde Sexualbeziehung ohne Ehemillen]
 concupiscentia, -ae f Begehrlichkeit, (geschlechtliches) Verlangen
 remedium Abhilfe gegen das geschlechtliche Begehren (1013 CIC/17)
 concurrere, -o, -i, -sum zusammenlaufen, zusammenströmen, zusammentreffen (E: 1165),
 zusammenwirken (S: 1329), zusammenkommen (DC 296)
 concursus, -us m Auflauf (von Menschen, H: 961), Mitwirkung (P: 1524)
 condemnare verurteilen
 condemnatio, -onis f Verdammung, Verurteilung (S: 1326)
 condemnatorius, -a, -um verurteilend
 sententia verurteilender Richterspruch
 condendus, -a, -um (Gerundivum von → condere)
 cóndere, -o, -didi, -ditum gründen, begründen
 lex condenda zu erlassendes Gesetz (= lex ferenda, ↔ lex lata)
 condicio, -onis f Bedingung (A: 126), Bedingtheit (Vf: 208), Stand (Vf: 383)
 sub e bedingungsweise (H: 869)
 sine qua non unabdingbare Voraussetzung (A: 126)
 vitae Lebensverhältnisse (Vf: 568)
 conductum, -i n Vereinbarung, Vertrag (Ve: 1286)
 cóndere, condo, cóndidi, cónditum verfassen (O: 668), gründen (Vk: 802), erlassen (A: 12)
 lex condenda (noch) zu erlassendes Gesetz

lex condita (schon) erlassenes Gesetz
 condignus, -a, -um angemessen
 conditio → condicio
 cónditor, -oris m Gründer, Begründer
 condominus, -i m Miteigentümer (Vf: 310)
 condonandus, -a, -um (Gerundivum von condonare)
 condonare vergeben, nachlassen, verzeihen (E: 1152)
 condonatio, -onis f Vergebung
 conducere, -o, -i hinführen (S: 1328)
 conectere, -o, conexui, conectum verbinden
 conexio, -onis f Zusammenhang (P: 1414)
 conexus, -a, -um verbunden
 confectio, -onis f Anfertigung, Herrichtung
 confectus, -a, -um (part.perf.pass. von → conficere)
 conferendus, -a, -um (Gerundivum von → conferre)
 conferens, -entis (part.praes.act von → conferre)
 conferentia, -ae f Konferenz, Zusammentreffen, Beratung
 Episcoporum Bischofskonferenz (Vf: 447)
 Superiorum Maiorum Konferenz der Höheren Oberen
 conférre, cónfero, cóntuli, collátus zusammentragen (Vf: 210), beitragen (A: 88), verleihen
 (A: 114), (Leben) schenken (Vf: 226), (Sakramente) spenden (Vf: 230)
 se sich begeben (P: 1469)
 inter se miteinander vergleichen (P: 1569)
 confessarius, -ii m Beichtvater
 confessio, -onis f Bekenntnis, Geständnis
 iudicialis gerichtliches Geständnis (P: 1535, Art. 179 § 2 DC)
 sacramentalis sakramentales Bekenntnis (in der Beichte, H: 964)
 em audire Beichte hören
 em excipere Bekenntnis (Beichte) entgegennehmen
 confessionalis, -e auf die Beichte bezogen
 sedes Beichtstuhl
 conficere, conficio, confécí, conféctum bereiten, (Statuten) verfassen (Vf: 451), (Eucharistie)
 vollziehen (H: 900), herstellen (H: 1236)
 conficiendi (Genitiv des Gerundiums [Titel vor 1470] von conficere)
 conficiendus, -a, -um (Gerundivum von conficere)
 confidenter (adv.) vertraulich (Vf: 246)
 configurare abbilden (Vf: 512), gleichgestalten (H: 849)
 confingere, -o, -nxi, -ictum verfertigen, anfertigen
 confirmandus, -a, -um (Gerundivum von → confirmare), (subst.) Firmling (H: 892)
 confirmare bestätigen (A: 165), firmen (H: 892)
 confirmatio, -onis f Bestätigung (A: 147), Firmung (H: 882)
 sacramentum is Firmsakrament
 confirmatus, -a, -um bestätigt (A: 166), gefirmt (H: 874)
 confitendi (Genitiv des Gerundiums [H: 916] von confiteri)
 confitendus, -a, -um (Gerundivum von confiteri)
 confitéri, confiteor, conféssus sum bekennen (H: 982), beichten (O: 630)
 conflare zusammenschmelzen, zusammenstellen (2109 CIC/17)
 conflictus, -us m Widerstreit (Vf: 510, P: 1478)

competentiae Zuständigkeitskonflikt (P: 1416)
 confligere, confligo, confligi, conflictus widerstreiten, (einander) widersprechen (P: 1493)
 confoederatio, -onis f Verband, Zusammenschluss
 conformare bilden, formen (Ve: 795), anpassen (Ve: 1295)
 conformis, -e übereinstimmend, angepasst
 sententia übereinstimmendes Urteil (duplex sententia conformis, P: 1641)
 confortare trösten
 confrater, -tris m Mitbruder
 confraternitas, -atis f Bruderschaft
 confugere, -io, -úgi fliehen, flüchten
 congregatio, -onis f Versammlung (Vf: 528), Gemeinschaft
 monastica Mönchskongregation (O: 620), Verband von Klöstern
 Curiae Romanae (Kardinals-)Kongregation der römischen Kurie (Vf: 360)
 congregare versammeln
 congregari sich versammeln
 congruere, congruo, congrui übereinstimmen, zusammenpassen
 congruus, -a, -um übereinstimmend (Vf: 278), angemessen (Vf: 249), passend (Vf: 315)
 a is referendo in entsprechender Weise (wörtl: das übereinstimmende mit dem
 übereinstimmenden zusammenbringend) (P: 1640)
 um tempus angemessene Zeit (S: 1347)
 a poena angemessene Strafe (S: 1315)
 conícere, conício, coníeci, coníctum schlussfolgern (S: 1326)
 praesumptionem Vermutung aufstellen (P: 1586)
 coniectura, -ae f Schlussfolgerung (P: 1584)
 coniugalis, -e ehelich
 convictus eheliches Zusammenleben
 vita eheliches Leben
 coniugatus, -a, -um verheiratet (Vf: 236)
 coniugicidium, -ii n Gattenmord
 coniugium, -ii n Ehe
 coniuncte (adv.) verbunden, gemeinsam
 coniunctim (adv.) verbunden, gemeinsam
 coniunctio, -onis f Verbindung (O: 621), Verbundenheit (Vf: 342)
 coniungere, coniungo, coniunxi, coniunctus verbinden (Vf: 581)
 coniungi, coniungor, coniunctus sum verbunden sein (Vf: 330)
 cóniux, cóniugis m/f Gemahl/Gemahlin, Ehegatte/Ehegattin
 separatio um Trennung der Ehegatten (E: 1154)
 connubium, -ii n Ehe
 ius ii Recht auf die Ehe
 connumerare beizählen, zurechnen
 consanguineus, -a, -um (bluts-)verwandt
 consanguinitas, -atis f (Bluts-)Verwandtschaft
 gradus tis Verwandtschaftsgrad (A: 108)
 in linea recta Verwandtschaft in grader Linie (z.B. Vater – Tochter)
 in linea obliqua Verwandtschaft in der Seitenlinie (z.B. Onkel – Nichte)
 conscendere besteigen (Schiff, 883 CIC/17)
 conscie (adv.) bewusst
 conscientia, -ae f Gewissen (Vf: 246), Gewissenhaftigkeit (S: 1343)

pro sua nach seinem Gewissen
 et prudentia Gewissenhaftigkeit und Klugheit (S: 1344)
 et scientia Gewissen(haftigkeit) und Wissen (P: 1608) conscius, -a, -um bewusst (einer Sünde, H: 916), gewärtig (einer Verantwortung, O: 652), wissend um (ein Hindernis, E: 1156)
 conscribere, -o, -scripsi, scriptus schreiben (Ve : 831), zusammenschreiben (Vf: 484)
 consecrare (Personen) weihen (nicht nur im sakramentalen Sinne des ordo), (eucharistische Gestalten) konsekrieren (H: 927)
 in Episcopum zum Bischof weihen (H: 1013)
 Deo (sich) Gott weihen
 vita ata geweihtes Leben (O: 573)
 institutum vitae atae Institut des geweihten Lebens, Religiöseninstitut (O: 577)
 consecrari, consecror, consecratus sum sich weihen, sich widmen
 qui Deo ntur die sich Gott geweiht haben (Vf: 207)
 consecratio, -onis f Weihe, Widmung
 instituti Widmung des (Religiösen-)Instituts (O: 713)
 episcopalis Bischofsweihe
 institutorum Widmung der (Religiösen-)Institute
 sacramentalis sakramentale Weihe (= ordo)
 consecrator, -oris m Weihespende (H: 1014)
 consecratorius, -a, -um auf die Weihe bezogen
 precatio consecratoria Weihegebet (H: 1009)
 consecutio, -onis f Verfolgung (eines Zieles, Vf: 301), Durchführung
 consecutus, -a, -um (Part.Perf.Act von consequi)
 consensus, -us m Zustimmung (A: 127), Übereinstimmung (A: 174), Einwilligung (Vf: 312)
 praesumptus unterstelltes Einverständnis (Vk: 764)
 matrimonialis Ehewille (E : 1057)
 consilium et Rat und Zustimmung (Ve: 1292)
 sui consilii Zustimmung seines Rates (O : 638)
 consentaneus, -a, -um übereinstimmend (Vf : 214), angemessen (S: 1312)
 consentire, consensio, consensio, consensum zustimmen (P: 1605), einwilligen (E: 1152),
 Ehekonsens leisten (E: 1159)
 consequi, consequor, consecutus sum (ein Ziel) verfolgen, erlangen (auch in passivischer Bedeutung, A: 189)
 conservare aufbewahren (H: 895), bewahren (O: 575)
 conservatio, -onis f Erhaltung (Vf: 562)
 consessus, -us m Versammlung
 considerare betrachten (A: 17), in Betracht ziehen (S: 1325), erwägen (P: 1572)
 consignare ausfertigen, niederschreiben
 scripto schriftlich ausfertigen (A: 156, P: 1567)
 consiliarius, -ii m Ratgeber (Vf: 324), Berater (Vf: 228)
 consilium, -ii n Rat (Vf: 357; auch als beratendes Gremium, Vf: 473), Ratschlag (A: 127)
 consensus sui i Zustimmung seines Rates
 a rebus oeconomicis Vermögensverwaltungsrat (Vf : 423)
 Episcoporum permanens ständiger Rat der Bischöfe (Vf: 451)
 a evangelica evangelische Räte (O: 573)
 pastorale Pastoralrat (Vf: 511)
 presbyterale Priesterrat (Vf: 443)

pro publicis Ecclesiae negotiis Rat für die öffentlichen Angelegenheiten der Kirche (Vf: 360, vgl. Art. 45-47 PB)

consistere, consisto, cónstiti bestehen (E: 1055), bestehen in (S: 1330), (vor Gericht) stehen (P: 1550)

Consistorium, -ii n Versammlung der Kardinäle (Vf: 350)

consociare verbinden (O: 708), sich verbinden

consociari (als Deponens) sich vereinigen (O: 708)

consociatio, -onis f Verein (Vf: 215), Vereinigung (Vf: 298), Verbindung (O: 614)

- christifidelium Vereinigung von Christgläubigen (Vf: 299)
- privata private Vereinigung (Vf: 299)
- publica öffentliche Vereinigung (Vf: 301)

consolari trösten (O: 619)

cónsonus, -a, -um angemessen, zusammenstimmend (O: 604)

consors, -ortis m Gefährte (Vf: 245)

consortio, -onis f Gemeinschaft

consortium, -ii n Schicksalsgemeinschaft

- totius vitae Schicksalsgemeinschaft des ganzen Lebens (E: 1055)
- litis (prozessuale) Streitgemeinschaft

conspectus, -us m Zusammenschau, Überblick (Vf: 252)

conspicere, -io, -exi, -ectum sehen, erkennen (P: 1703), zusammenschauen

conspicuus, -a, -um einsehbar, sichtbar

conspirare zusammenwirkenconspiratio, -onis f Einigkeit, Einklang

constabilire festlegen (P : 1609)

constans, -ntis feststehend, standhaft

- vir standhafter Mann (als Maßstab bei ehevernichtender Furcht)

constare feststehen

- constat de nullitate matrimonii in casu die Nichtigkeit dieser Ehe steht fest (Urteilsformel im Ehenichtigkeitsprozess)
- nisi aliud constet wenn nichts anderes feststeht

constituere, -uo, -ítui, -útum errichten (Vf: 473), festsetzen (E: 1075), androhen (Strafe, S : 1317)

constítui, constítuor, constitútus sum entstehen (A: 114)

constitutio, -onis f Verfassung (A: 94), Bestellung (A: 98), Errichtung (Ve: 1304)

- constitutiones (im Ordensrecht) Konstitutionen, (klösterliche) Verfassung
- ad normam um nach Maßgabe der Konstitutionen

constitutivus, -a, -um grundlegend, wesentlich (A: 86)

constringere, -o, -inxi, -ictum fesseln, binden

consuetudo, -inis f Gewohnheit (A: 23), Brauch (H: 1176), Umgang (mit Braut- oder Ehepartner)

- contra legem dem Gesetz widersprechende Gewohnheit
- contraria gegenteilige Gewohnheit (A: 26)
- centenaria hundertjährige Gewohnheit
- immemorabilis unvordenkliche Gewohnheit
- legitima rechtmäßige Gewohnheit
- praeter legem außergesetzliche Gewohnheit
- sponsalicia Verlobungszeit
- vitae Lebensgemeinschaft (Vf: 280)

consuetus, -a, -um gewohnt

consulere, consulo, consului, consultum beraten (Vf: 407), vorsorgen (Vf: 528)
 consultatio, -onis f Beratung (Vf: 353), Beratschlagung (Vf: 501)
 consultivus, -a, -um beratend
 suffragium m beratendes Stimmrecht (↔ suffragium decisivum)
 votum m Beratungsrecht (↔ votum decisivum Entscheidungsrecht)
 consulto (adv.) überlegt, absichtlich (E: 1103)
 consultor, -oris m Konsultor, Ratgeber
 collegium um Konsultorenkollegium (Vf: 272)
 consultus, -a, -um (part.perf.pass von consulere)
 o Ordinario nach Befragen des Ordinarius
 consumere, -o, -psi, -ptus verbrauchen (H: 939)
 consummare vervollkommen (O: 607), (Straftat) vollenden (S: 1328), (Ehe) vollziehen
 consummatio, -onis f Vollzug (der Ehe, E: 1061)
 consummatus, -a, -um (ehelich) vollzogen (E: 1061)
 consumptio, -onis f Verbrauch
 contagia, -ae f Ansteckung, böser Einfluss
 contemnere, -o, -mpsi, -ptum verachten, mißachten
 contemplare betrachten
 contemplatio, -onis f Betrachtung
 contemplativus, -a, -um der Betrachtung gewidmet
 vita a beschauliches Leben
 contemptus, -us m Verachtung (S: 1369)
 contendere, -o, -tendi, contentus anstreben (Vf: 298), sich bemühen, behaupten (P: 1526)
 contentio, -onis f Streitigkeit (vor Gericht, P: 1445)
 contentiosus, -a, -um streitig (P: 1427)
 actio a Streitklage (im Unterscheid zu actio criminalis, nullitatis matrimonii, administrativa)
 causa a Streitsache (vor Gericht)
 iudicium um Streitverfahren (im Unterschied zu Strafverfahren, Ehenichtigkeitsverfahren, Verwaltungsverfahren)
 iudicium um ordinarium ordentliches Streitverfahren (im Unterschied zum mündlichen Streitverfahren)
 processus oralis mündliches Streitverfahren (im Unterschied zum mündlichen Streitverfahren)
 processus ordinarius ordentliches Streitverfahren
 contentus, -a, -um zufrieden, (part.perf.pass. von continere:) enthalten, umfasst
 contestare (Prozess) beginnen (eigentlich: durch Stellung von Zeugen einen Prozess anhängig machen)
 contestatio, -onis f Erklärung vor Gericht
 nur als: litis Festsetzung des Streitgegenstandes (P: 1513)
 contestatus, -a, -um festgesetzt (P: 1515)
 contestis, -is m Mit-Zeuge (P: 1572)
 contestari, -or, -tus sum (Prozess) beginnen (Ve: 1288), vgl. contestare
 contextus, -us m Textzusammenhang (A: 17)
 sermonis Sinnzusammenhang (Vf: 361)
 continenter (adv.) zusammenhängend, sogleich (P: 1682)
 continentia, -ae f Enthaltensamkeit
 continere, -eo, -ui, -tus enthaltencontingere, -o, cöntigi, contactum sich ereignen, geschehen

(A: 67)

continuare fortsetzen, weiterführen (Vf: 340)

continuatio, -onis f Fortsetzung, Fortführung

continuo (adv.) zusammenhängend, fortlaufend

horae supputandae fortlaufend zu berechnende Stunden (A: 202)

continuus, -a, -um fortdauernd, anhaltend

tempus um zusammenhängende Frist (A: 201) (↔ tempus utile Nutzfrist)

contra gegen

bonum coniugum (Vorbehalt) gegen das Gattenwohl, → bonum coniugum

bonum fidei (Vorbehalt) gegen die eheliche Treue, → bonum fidei

bonum prolis (Vorbehalt) gegen die eheliche Nachkommenschaft, → bonum prolis

bonum sacramenti (Vorbehalt) gegen die Unauflöslichkeit der Ehe, → bonum sacramenti

contractus, -us m Vertrag (A: 192)

contradicere, -o, -i, -tus widersprechen

contradictio, -onis f Widerspruch (DC 295)

contrahendi (Genitiv des Gerundiums von contrahere)

contrahendus, -a, -um (Gerundivum von contrahere)

contrahens, -entis m (Vertrags-)Partner, (Prozess-)Gegner, Eheschließender (E: 1068)

contrahere, -o, -xi, -ctus zusammenziehen, vereinbaren, sich zuziehen (H: 1040), Vertrag schließen (O: 639), (Ehe) schließen (O: 694)

contradictio, -onis f Widerspruch (P: 1686)

contrarium (substantiviertes Adjektiv, → contarius) Gegenteil (E: 1060)

contrarius, -a, -um entgegengesetzt, entgegenstehend, widersprechend, ungünstig

decisio a gegenteiliges Urteil (P: 1645)

contritio, -onis f Reue, Zerknirschung (H: 916)

contritus, -a, -um reuig

controversia, -ae Auseinandersetzung, (gerichtlicher) Streit (P: 1400)

controversus, -a, -um umstritten

contubernium, -i n Umgang, Geschlechtsbeziehung (2356 CIC/17)

contumacia, -ae f Verhärtung (S: 1347)

contumax, -icis verhärtet, hartnäckig

contumelia, -ae f Beschimpfung, Schmähung (E: 1143)

conubium, -ii n Verbindung (O: 607), Ehe (meistens: connubium)

convalescere, -o, -valui gesund werden (H: 1004), ausheilen (A: 153)

convalidare gültig machen (E: 1123)

convalidatio, -onis f Gültigmachung

simplex einfache Gültigmachung einer Ehe (E: 1156), ↔ sanatio in radice

conveniens, -entis hinreichend, ausreichend (Vk: 825), angemessen (A: 235)

convenienter (adv.) angemessen

convenire, -io, -i, -tum zusammenkommen (H: 1223), angemessen sein (H: 1229), (vor Gericht) bringen (P: 1493)

valde convenit (unpersönlich) es ist sehr angemessen

conveniri, -ior, -tus sum (vor Gericht) gebracht werden

conventio, -onis f Vereinbarung, Abrede (3)

conventionalis, -e vereinbart

actio Hauptklage (P: 1463), ↔ actio reconventionalis Widerklage

termini es vereinbarte Fristen (P: 1465)

conventualis, -e gemeinsam, in Gemeinschaft
 missa Messe der (klösterl.) Gemeinschaft
 conventus, -us m Zusammenkunft (A: 95), Sitzung (P: 1609), Vereinbarung
 plenarius Vollversammlung (Vf: 451)
 conventus, -a, -um (part.perf.pass. von convenire)
 pars a Gegenpartei (im Prozess)
 conversare umgehen (mit jemandem) (Vf: 577) (auch als deponens, E: 1152)
 conversatio, -onis f Umgang, Lebenswandel (S: 1339)
 conversio, -onis f Veränderung (O: 612), Bekehrung (O: 664)
 conversum, -i n das Umgekehrte
 e o in Umkehrung, umgekehrt
 conversus, -a, -um (1) bekehrt (zur kath. Kirche) (E: 1145)
 conversus, -a, -um (2) Laien-
 fratres i Laienbrüder (565 CIC/17)
 convertere, -o, -ti, -sum umdrehen, bekehren (H: 987), (ver-)ändern (H: 1224)
 convictus, -i, m Zusammenleben, Heim
 coniugalis Eheleben, eheliches Zusammenleben (E: 1151)
 convincere, -o, -vici, victus überzeugen, überführen (Täter einer Straftat: 2309 CIC/17)
 convocare zusammenrufen (A: 119), einberufen (Vf: 338)
 convocatio, -onis f Einberufung (Vf: 166)
 cooperari, -or, -atus sum mitarbeiten (A: 129), zusammenwirken (Ve: 759)
 cooperatio, -onis f Mitarbeit (Vf: 369), Zusammenarbeit (Ve: 782)
 cooperator, -oris m Mitarbeiter (Vf: 545)
 cooperatrix, -trix (adj.) mitwirkend
 opera Mitarbeit (Vf: 334)
 cooptare hinzuwählen, eingliedern (H: 1034)
 coordinatio, -onis f Zuordnung, Abstimmung (O: 680) coordinare zuordnen, abstimmen (Vf: 473)
 copia, -ae f Menge (H: 961), Vorrat, Fülle, Abschrift (Kopie)
 confessarii Erreichbarkeit eines Beichtvaters (CIC/17: 807)
 m facere sui corporis Geschlechtsverkehr haben
 copula, -ae f (leibliche) Vereinigung
 coniugalis ehelicher Verkehr
 perfecta physisch unbeeinträchtigt Geschlechtsverkehr (der im Sinne des 1061 § 1 den Ehevollzug bewirkt)
 cor, cordis n Herz
 indiviso de mit ungeteiltem Herzen (Vf: 277)
 coram (mit Dat.) vor, in Gegenwart von
 testibus vor Zeugen
 tribunali
 sententia NN. (gerichtssprachlich) Urteil durch NN als Einzelrichter, im Kollegialgericht mit NN als Ponens/Berichterstatter
 corona, -ae f Kranz, Tonsur (136 CIC/17), Gebetskranz (924 CIC/17)
 corporale, -is n Korporale (= Leinentuch als Unterlage für die konsekrierte Hostie)
 corporalis, -e körperlich, leiblich (O: 676)
 corpus, -oris n Körper (Ve: 777), Leichnam (H: 1176), Körperschaft (Vf: 336)
 periculum is Leibesgefahr (E: 1153)
 Corpus Christi Leib Christi (bildlich [Vf: 208] und eucharistisch [O: 663])

aedificatio is Christi Auferbauung des Leibes Christi (Vf: 208)
 dies is Christi Fronleichnamstag (H: 1246)
 Corpus Domini Leib des Herrn (nur eucharistisch, H: 913)
 Corpus Iuris Canonici Sammlung des vorkodikarischen kanonischen Rechtes
 correctio, -onis f Korrektur, Berichtigung
 fraterna brüderliche Zurechtweisung (S: 1341)
 correctus, -a, -um korrigiert, verändert (P: 1543)
 correptio, -onis f Verweis, Tadel (S: 1339)
 corrigere, cōrriġo, -éxi, -éctum berichtigen (P: 1616), zurechtweisen (Vf: 529)
 corripere, -io, -ui, -tum zurechtweisen, tadeln (O: 619)
 corroborare stärken, bekräftigen (P: 1536)
 corruere, -uo, -ui einstürzen (1170 CIC/17)
 corrumpere, -o, -rupi, -ruptus verderben, unbrauchbar machen, verschlechtern
 corruptela, -ae f Bestechung, Verderbnis
 corruptio, -onis f Verderbnis (H: 924)
 corruptus, -a, -um verdorben
 cotidianus, -a, -um täglich
 celebratio a tägliche (Eucharistie-)Feier (O: 719)
 cotidie (adv.) täglich, alle Tage
 crassus, -a, -um grob
 ignorantia a grobe Unkenntnis (S: 1325)
 cratis, -is f Gitter (im Beichtstuhl, H: 964)
 creatio, -onis f Schöpfung, Kreierung (zum Kardinal, Vf: 351)
 Creator, -oris m Schöpfer
 contumelia is Schmähung des Schöpfers (E: 1143)
 creber, -bra, -brum häufig
 crebro häufig
 credendus, -a, -um (Gerundiv von credere)
 veritates ae Glaubenswahrheiten (Vf: 386)
 credens, -entis (Part.Praes.Act von credere) Glaubende(r)
 non es Nichtgläubige (Vk: 771)
 credere, credo, crédidi, créditum glauben, für wahr halten, meinen
 credibilitas, -atis f Glaubwürdigkeit
 testes de te Glaubwürdigkeitszeugen (P: 1679)
 creditor, -oris m Gläubiger (im schuldrechtlichen Sinne; P: 1497) ↔ debitor
 creditum, -i n Kredit, Schuldforderung (P. 1497)
 credulitas, -atis f Leichtgläubigkeit
 crematio, -onis f Verbrennung
 corporis Einäscherung (H: 1184)
 creare schaffen, (Kardinäle) kreieren (Vf: 351)
 crescere, cresco, crevi, cretum wachsen
 cribrare, -o, -vi, -tus durchsieben, durcharbeiten (DC 56)
 crimen, -inis n Verbrechen, Straftat
 criminalis, -e sträflich, strafbar, auf eine Straftat bezogen
 actio Strafklage (S: 1362)
 causa Strafsache, Strafverfahren
 criminosus, -a, -um verbrecherisch
 criterium, -ii n Maßstab, Entscheidungsgrund (H: 961)

crucifigere, -o, -ixi, -ixum kreuzigen
 crus, -ris n Schenkel (1281 CIC/17)
 crux, crucis f Kreuz
 sacrificium is Kreuzesopfer (H: 897)
 cubiculum, -i n Zimmer, Gemach (882 CIC/17)
 cuius est (wörtl: wessen es ist) dem/der es zukommt, der zuständig ist
 auctoritas, zuständige Autorität
 cuius interest wen es angeht, wer betroffen ist
 culmen, -inis n Gipfel, Höhepunkt (H: 897)
 culpa, -ae f Schuld (H: 992), Fahrlässigkeit (A: 128)
 ex dolo vel ex aufgrund von Vorsatz oder Fahrlässigkeit (S: 1321)
 culpabilis, -e schuldhaft
 culposus, -a, -um fahrlässig
 delictum um fahrlässig begangene Straftat (S: 1326)
 cultio, -onis f Bewirtschaftung (1541 CIC/17)
 cultor, -oris m Pfleger, Förderer
 iuris canonici Förderer des kanonischen Rechtscultura, -ae f Kultur, Bildung
 christiana christliche Kultur
 communis omnium allgemeine Bildung (1364 CIC/17)
 culturalis, -e kulturell
 bona ia Kulturgüter (Ve: 1283)
 cultus, -us m (1) Pflege, (religiöse) Verehrung
 Beatae Mariae Virginis Verehrung der seligen Jungfrau Maria (Vf: 246)
 Dei Gottesdienst (H: 834)
 divinus Gottesdienst
 publicus öffentliche Verehrung, amtlicher Gottesdienst (Vf: 298), öffentliche
 Heiligenverehrung (H: 1187)
 cultus, -us m (2) Religion
 disparitas Religionsverschiedenheit (E: 1129) [= Zugehörigkeit eines Ehepartners zur
 katholischen Kirche, Fehlen der Taufe beim anderen]
 cumulare verbinden (P: 1629), zusammenfügen, aufhäufen
 cumulatio, -onis f Häufung (O: 634), Zusammenlegung (P: 1639)
 cumulativus, -a, -um zusammenkommend, gehäuft
 ius m gemeinsames Recht (H: 858)
 cumulus, -i m Haufen, Summe (S: 1346)
 cunctus, -a, -um gesamt, sämtlich, ganz
 cura, -ae f Sorge, Fürsorge
 animarum Seelsorge
 pastoralis Hirtensorge
 curandi (Genitiv des Gerundiums von curare)
 curare sorgen (für)
 curatela, -ae f Pflegerschaft (A: 105)
 curatio, -onis f Heilung
 curator, -oris m Pfleger (im Sinne von Betreuer) (P: 1479)
 tutor vel Vormund oder Pfleger (P: 1508)
 curatus, -a, -um mit der Seelsorge verbunden
 beneficium um mit Seelsorge verbundene Pfründe (1411 CIC/17)
 curia, -ae f Hof, Kurie (Gesamtbegriff für die zentrale Behörde des Papstes [Romana], A:

19] oder des Bischofs [dioecesana, Vf: 428])
cancellarius Kanzler der Kurie (Vf: 382)
moderator Moderator der Kurie (Vf: 473)
 dioecesana Diözesan-Kurie [= bischöfliche Kurie, Vf: 428]
 Romana päpstliche Kurie (A: 19)
currere, curro, cucurri, cursum laufen
curriculum, -i, n Ablauf
 studiorum Lehrplan, Studienplan
cursor, -oris m Läufer, Zusteller, Gerichtsbote
cursus, -us m Lauf (der Gerechtigkeit, P: 1722), Ablauf (des liturgischen Jahres, Vk: 767)
custodia, -ae f Obhut (Vf: 555)
custodire, -io, -i bewachen, bewahren
custos, -odis m Wächter

- D -

damnare verdammen, verurteilen

damnatus, -a, -um verdammt, verurteilt

damnum, -i n Schaden, Nachteil

animarum Schaden der Seelen (S: 1323)

alienum fremder Schaden, Schaden eines Anderen

cautio de is Sicherheitsleistung für Schäden (P: 1499)

orum reffectio Schadensersatz (P: 1649)

illatum (von inferre) zugefügter Schaden

dare, do, dedi, datus geben, schenken

rescriptum motu proprio datum aus eigenem Antrieb erlassenes Reskript (A: 38)

datum, -i n das Gegebene (im CIC nicht im Sinne von Datum oder Daten)

de facto (1) (wörtlich: vom Getanen) tatsächlich, wirklich, real (P : 1507)

de facto (2) (wörtlich: über das Getane) über die Tatsache (einer Mitteilung, P: 1509)¹

de iure (1) von Rechts wegen, rechtlich (A: 153)

de iure (2) über das Recht (P: 1608)²

debere müssen (A: 16)), schulden (H: 1062, P: 1649)

debilis, -e schwach (P: 1550)

debite (adv.) wie geschuldet, ordnungsgemäß (Vf: 231)

debitor, -oris m Schuldner (im vermögensrechtlichen Sinne, Ve: 1497)

debitum, -i n Schuld (im vermögensrechtlichen Sinne, O: 639), das Geschuldete

reddere (im eherechtlichen Kontext:) Geschlechtsverkehr gewähren, eheliche Pflicht leisten

debitus, -a, -um geschuldet, gebührend

decalogus, -i m Zehn Gebote, Dekalog

sextum i praeceptum 6. Gebot des Dekalogs (H: 977, S: 1395)

decanus, -i m Dekan (Vf: 350), Dechant (Vf: 553)

decedere, -o, -cessi, -cessum hinscheiden, sterben (Vf: 555)

de vita aus dem Leben scheiden (A: 161)

decem zehn

tempus utile dierum Nutzfrist von zehn Tagen

decennium, -ii n (auch: decendium) Jahrzehnt, Zeitraum von zehn Jahren

decens, -entis passend (Vf: 234), angemessen (H: 847), geeignet (H: 859)

decenter (adv.) angemessen (Vf: 231), schicklich

decentia, -ae f Schicklichkeit, Anstand

deceptus, -a, -um (part.perf.pass. von decipere) irreführt, betrogen (E: 1098)

decernendi (Genitiv des Gerundiums von decernere, O: 618)

decernendus, -a, -um (Gerundivum von decernere, P: 1718)

decernere, decerno, decrevi, decretum entscheiden, bestimmen (A: 52)

decessor, -oris m Amtsvorgänger

decet (unpersönlich) es schickt sich

decidere, decido, decidi herausfallen, ausscheiden (132 CIC/17)

decidere, decido, -cidi, -cisum entscheiden (über etwas)

¹ Problemfall 144: error communis de facto allgemeiner Irrtum über die Tatsache, oder: allgemeiner tatsächlicher Irrtum (DBK)

² Problemfall 144: error communis de iure allgemeiner Irrtum über die Rechtslage, oder: allgemeiner, rechtlich anzunehmender Irrtum (DBK)

rationes decidendi Entscheidungsgründe (P: 1579)

decimus der Zehnte

decipere, -io, -cepi, -ceptum täuschen (E: 1098)

decisio, -onis f Entscheidung

declarare (1) (feststellend) erklären, klarstellen, bekunden, deklarieren
 poenam eine (Tat-) Strafe als eingetreten deklarieren (S: 1342)
 matrimonii nullitatem die Nichtigkeit einer Ehe feststellen

declarare (2) (gestaltend) erklären (A: 112, P: 1751)

declarandus, -a, -um (Gerundivum von declarare)

declaratio, -onis f Erklärung (Vf: 467), Kundmachung (A: 154), Aussage (H: 876)
 (im CIC nicht im Sinne von Erläuterung!)

declaratorius, -a, -um feststellend
 sententia a Feststellungsurteil (S: 1333)

declinare ablehnen (1562 CIC/17)

decor, -oris m Schmuck, Ausschmückung, Sauberkeit (H: 1120)

decoratus, -a, -um geschmückt
 titulo mit einem Titel ausgezeichnet (Vf: 352)

décorus, -a, -um angemessen (Vf: 295), geziemend (H: 938)

decretalis, -e eine Entscheidung treffend
 (littera) Dekretale (Form päpstlicher Erlasse im MA)

decretum, -i n Dekret, Verwaltungsakt (A: 35), richterliche Entscheidung, die nicht Urteil ist
 (P: 1617)
 generale Allgemeindekret (A: 29)
 iudicis richterliches Dekret (P: 1513)
 singulare Einzeldekret (A: 48)

decretus, -a, -um (part.perf.pass von decernere)

decumbere, -o, -ubui, -ubitus krank sein (379 CIC/17)

decurrere, -rro, -cursi, -cursum ablaufen (Zeiten oder Fristen) (P: 1646)
 ex die von einem Tag an ablaufen (S: 1362)

decursus, -us m (Zeit-)Ablauf (A: 198)

decus, -oris m Zierde, Ehre (211 CIC/17)

dedecet (unpers.) es ziemt sich nicht, es ist abträglich (Vf: 285)

dedecus, -i m Unehre, Schande (2303 CIC/17)

dedicare widmen (Vf: 250), durch liturgischen Akt widmen (H: 1237)

dedicatio, -onis f Weihung
 vel benedictio Weihung oder Segnung (H: 1171)

dedicatus, -a, -um durch Weihung gewidmet (H: 1219)

dedere, -o, -didi, -ditus sich widmen, sich hingeben

deditus, -a, -um gewidmet

deducere, -o, -duci, -ductus (wörtl: hinabführen), ableiten (P: 1705), anführen (P: 1577)
 in praxim in die Tat umsetzen
 ad effectum ausführen (Vf: 365)
 ad forum iudiciale vor Gericht bringen (H: 1047)
 confessio in iudicium deducta vor Gericht gebrachtes Geständnis (P: 1537)

deductio, -onis f Schlußfolgerung, Stellungnahme (nur 1703) defectus, -us m Mangel, Abwesenheit (P: 1480), Fehlen (P: 1686)
 discretionis iudicii Mangel im Urteilsvermögen (E: 1095)
 consensus Konsensmangel (E: 1159)

formae Formmangel (E: 1107)
 legitimae formae Mangel in der vorgeschriebenen (Eheschließungs-) Form (E: 1163)
 déesse, désum, défui abwesend sein, fehlen (A: 19)
 officio sich im Amt verfehlen (P: 1457)
 persona standi in iudicio deest die Prozessfähigkeit mangelt
 defendendi (Genitiv des Gerundiums von defendere)
 defendere, -o, -di, -sum verteidigen (Vf: 221)
 defensio, -onis f Verteidigung (P: 1598), Verteidigungsschrift (P: 1602)
 defensor, -oris m Verteidiger
 vinculi (matrimonialis) Ehebandverteidiger (P: 1435)
 vinculi [ordinationis] Weihebandverteidiger (P: 1711)
 deferre, défero, détuli, delatum bringen, abliefern (Vf: 531), vorlegen (O: 691), (Gewand)
 tragen (O: 687), darbringen (H: 834), mit sich führen (H: 935), übertragen (Ve: 1272),
 (Eid) leisten (P: 1532), (Eidesverpflichtung) auferlegen (P: 1562)
 deficere, -io, -feci, -fectus abfallen (A: 171, E: 1086), versagen (Vf: 253), Abstand nehmen
 (Vf: 383), fehlen (Vf: 413)
 deficiens, -entis (part.praes.act. von deficere) fehlend
 definiendi (Genitiv des Gerundiums von definire, Vk: 788)
 definiendus, -a, -um (Gerundivum von definire, H: 956)
 definíre, -ínio, -ívi, -ítus bestimmen, festsetzen (A: 86), entscheiden (P: 1447)
 definitio, -onis f Entscheidung (Vf: 346), Richterspruch (P: 1582)
 definitiva (adv.) endgültig (Vk: 749)
 definitivus, -a, -um (adj.) endgültig, abschließend
 incorporatio a eingültige Eingliederung (O: 723)
 sententia a Endurteil (P: 1417)
 definitus, -a, -um bestimmt (A: 184), festgesetzt (Vf: 285), entschieden (P: 1610)
 deformitas, -atis f Missbildung (984 CIC/17)
 defugere, -io, -ui, -itus sich entziehen (1798 CIC/17)
 defungi, -or, -ctus sum besorgen, versehen (984 CIC/17)
 defunctus, -a, -um verstorben
 Codex alter Codex (= CIC/1917)
 defuturus, -a, -um (part. fut. act. von desse) fehlen werdend (H: 1215)
 degens, -entis (sich) aufhaltend
 degere, dego sich aufhalten
 degradare aus dem geistlichen Stand ausstoßen (2343 CIC/17)
 degradatio, -onis f Ausstoßung aus dem geistlichen Stand (2305 CIC/17)
 deiicere, -io, -ieci, -iectus vertreiben (1698 CIC/17)
 Deipara, -ae f Gottesgebäerin (Vf: 276)
 delatio, -onis f Anzeige (894 CIC/17)
 delatus, -a, -um (part.perf.act. von deferre)
 delectus, -us m Wahl (1402 CIC/17)
 delectus, -a, -tum (part.perf.pass. von deligere) (aus)gewählt
 delegans, -antis m (part.praes.act. von delegare)
 Delegant, Delegationsgeber, Beauftragender (↔ delegatus)
 delegare beauftragen, delegieren (A: 135)
 potestatem Vollmacht übertragen
 laicum Laien beauftragen (E: 1112)
 delegatio, -onis f Beauftragung, Delegation (A: 131)

delegatus, -i m Beauftragter, Delegat (↔ delegans)
 delegatus, -a, -um beauftragt, im Auftrag, übertragen
 potestas a Auftragsgewalt, Vollmacht aufgrund von Delegation (A: 131) (↔ potestas ordinaria)
 delere, -eo, -evi, -etus zerstören, streichen
 deletus, -a, -um (part.perf.pass. von delere) zerstört, getilgt (H: 992)
 deliberare erwägen, überlegen
 deliberate (adv.) überlegt (S: 1321)
 deliberatio, -onis f Überlegung (S: 1324), (überlegte) Entscheidung (P: 1724)
 deliberativus, -a, -um entscheidend, beschließend (↔ consultivus)
 suffragium um entscheidendes Wahlrecht, Stimmrecht
 votum um entscheidendes Stimmrecht
 deliberatus, -a, -um überlegt
 delictum, -i n Straftat, Delikt
 patrare Straftat begehen
 gravitas i Schwere der Straftat
 pro i gravitate nach Schwere der Straftat
 deligere, déligo, delégi, delectus auswählen, wählen
 delinquendi (Genitiv des Gerundiums von delinquere)
 delinquens, -entis (part.praes.act. von delinquere) wer eine Straftat begeht
 delinquens, -entis m (subst.) Straftäter (S: 1311)
 delinquere, -quo, -líqui, -léctum straffällig werden (S: 1326)
 demandare übertragen (Aufgaben, Vf: 358)
 exsecutioni vollstrecken (lassen) (P: 1647)
 demandatus, -a, -um übertragen (Amt, Aufgabe) (Vf: 443)
 démere, -o, dempsi, demptus nehmen, wegnehmen (H: 846)
 stipite dempto nach Abzug des Stammvaters/der Stammutter (A: 108)
 deminutio, -onis f Verringerung (Ve: 1308)
 deminuere, -uo, -ui, -utum verringern, mindern (S: 1342)
 deminutio, -onis f Verminderung, Herabsetzung (1440 CIC/17)
 demonstrare zeigen, hinweisen (E: 1138), aufzeigen (P: 1543), geltend machen (P: 1555)
 demortuus, -a, -um verstorben (386 CIC/17) demptus, -a, -um (part.perf.pass. von demere)
 demum schließlich
 denegandus, -a, -um (Gerundivum von denegare) abzulehnen
 denegare ablehnen (A: 41), verweigern (H: 843)
 denegatio, -onis Ablehnung (A: 65), Leugnung (Vk: 751)
 denique schließlich
 denuntiare bekanntgeben (P: 1508), anzeigen (H: 982)
 falso fälschlich anzeigen (S: 1390)
 denuntiatio, -onis Bekanntgabe
 denuo erneut
 dependens, -entis abhängig, abhängigend
 dependentia, -ae f Abhängigkeit (O: 600)
 dependére, -eo, -pepéndi abhängig sein (von)
 deperíre, -eo untergehen, verloren gehen (Vf: 555)
 deponere, -o, -posui, -positum ablegen (im Archiv, Ve: 1284), niederlegen (Amt, H: 1042),
 hinterlegen (P: 1544), aussagen (vor Gericht, P: 1484)
 depositio, -onis f Aussage (vor Gericht, P: 1569)
 depositum, -i n Hinterlegung (1673 CIC/17), anvertrautes Gut (P: 1649)

fidei Glaubensgut (Vk: 747)
 depositus, -a, -um (part.perf.pass.von deponere)
 deprecari, -or, -atus sum anrufen (H: 839)
 reprehendere, -o, -si, -sus entdecken (O: 683), erkennen (P: 1645)
 deputare entsenden, abordnen (A: 173), bestellen (Vf: 225), widmen (H: 1205)
 deputatio, -onis f Bestellung, Beauftragung (Vf: 230)
 derelinquere, -o, -liqui, -lictus verlassen (O: 688)
 deridere, -o, -si, -sus verlachen, verspotten (1399 CIC/17)
 derogare teilweise aufheben, teilweise abschaffen, abändern (A: 20)
 derogatorius, -a, -um teilweise abschaffend
 clausula a Aufhebungsklausel (mit der in Normen frühere Normen zum Teil aufgehoben werden) (A: 38)
 descendere, -o, -éndi, -énsum absteigen
 consanguinei ascendentes et descendentes aufsteigend und absteigend Verwandte (E: 1091)
 describere, -o, -scripsi, -scriptum beschreiben (A: 173), verzeichnen (1238 CIC/17), bezeichnen (211 CIC/17)
 descriptio, -onis f Beschreibung (Ve: 1283)
 desérere, déséro, -sérui, -sértum verlassen (O: 653)
 desertus, -a, -um verlassen, aufgegeben (P: 1552)
 appellatio a aufgegebenene Berufung (P: 1635)
 deservire, -io dienen (Ve: 1274)
 desiderare ersehnen, verlangen, wünschen (Vf: 267)
 desiderium, -i n Wunsch, Verlangen (2150 CIC/17)
 designare benennen, bestimmen (A: 158)
 designatio, -onis f Bestimmung, Benennung
 desínere, désino, -sivi, -situm aufhören
 desinit es hört auf
 decretum vim habere desinit Dekret verliert seine Gültigkeit
 desístere, -o, déstiti, déstitum Abstand nehmen, ablassen (S: 1328)
 despectus, -i m Verachtung (1286 CIC/17)
 desponsare antrauen, verheiraten
 Christo mystice desponsari Christus mystisch angetraut werden (O: 604)
 destinare (zu etwas) bestimmen, widmen
 destinatio, -onis f (Zweck-) Bestimmung (A: 121)
 destinatus, -a, -um (zu etwas) bestimmt, gewidmet
 destituere, -uo, -ui, -utus berauben, (von einem Amt) absetzen (1665 CIC/17)
 destitutus, -a, -um (part.perf.pass. von destituere) verlassen, beraubt
 rationis usu des Verstandesgebrauchs beraubt (P: 1478)
 destructio, -onis f Zerstörung, Vernichtung (2354 CIC/17)
 destrúere, déstruo, -struxi, structum zerstören (Vf: 428)
 desuetudo, -inis f Nichtanwendung, Nicht-Übung, gegenteilige Gewohnheit (↔ consuetudo)
 desumere, -o, -sumpsi, sumptum entnehmen
 ex petitionibus desumptus aus den Anträgen abgeleitet (P: 1513)
 detégere, détego, detéxi, detéctum entdecken, aufdecken, auffinden (P: 1645)
 detentio, -onis f Innhabung (1694 CIC/17)
 determinare bestimmen, festlegen
 tempus determinatum eine festgelegte Frist
 determinatio, -onis f Festlegung

detestabilis, -e verabscheuungswürdig
 detinere, detineo, detensi, detentum besitzen (P: 1496), festhalten, binden
 impedimento detentus von einem Hindernis betroffen (A: 179)
 detractio, -onis f Weglassung, Auslassung (934 CIC/17)
 detrudere, -o, -xi, -ctus abziehen, wegnehmen, schädigen
 detrectatio, -onis f Verweigerung, Ablehnung (Vk: 751)
 detrimentum, -i n Schaden
 capere Schaden nehmen
 deturbator, -oris m Störenfried (1696 CIC/17)
 devenire, devenio, deveni, deventum (zu etwas) kommen, (zu etwas) schreiten (Vf: 269, P: 1640)
 devincire, -io, -vici, -victum überwinden
 devinciri ergeben sein (Vf: 245)
 devitare meiden (Vk: 750)
 devolutio, -onis f Abwälzung, Übergehen in die nächste Instanz
 devolutivus, -a, -um an die höhere Instanz übergehend (1889 CIC/17)
 cum effecto o mit Devolutivwirkung (d.h. die höhere Instanz wird für die Sache zuständig)
 devolvere, -o, -vi, -volutum abwälzen, überwälzen
 devolvi, -or, -volutus sum übergehen (auf jmdn) (Vf: 421)
 devotio, -onis f Andacht, Hingabe, Verehrung (H: 1188)
 devotissime (adv.) ergebenst
 devotus, -a, -um ehrfürchtig
 deovovere, -eo, -vi, -votus sich weihen, sich widmen (Vf: 281)
 diaconalis, -e diakonal
 ordo diakonale Rangordnung (Vf: 350), *nicht*: Diakonatsweihe (= ordinatio diaconalis, H: 1016)
 diaconatus, -us m Diakonat, Diakonatsweihe (Vf: 266)
 ordo Diakonatsweihe (H: 1025)
 permanens Ständiger Diakonat (Vf: 236)
 diaconia, -ae f Diakonie (im CIC als Bezeichnung eines Amtssitzes eines Kardinals der diakonalen Klasse, Vf: 350)
 diaconus, -i m Diakon
 dialogus, -i m Gespräch, Dialob (Vk: 787)
 diarium, -i n Tagebuch (Vk: 831)
 diarius, -a, -um täglich
 dicasterium, -ii n Amt, Behörde (der römischen Kurie) (A: 64)
 dicatus, -a, -um gwidmet
 dicere, -o, -i, -tum sagen, bezeichnen (A: 97), nennen
 dicendus est ist zu bezeichnen (S: 1347)
 uti dicunt wie man sagt (Vf: 231)
 NN dicuntur heißen NN (Vf: 302)
 dicio, -onis f Gewalt, Bereich, Amtsbereich (Vf: 364)
 dictum, -i n Gesagtes, Aussage (P: 1532)
 didacticus, -a, -um zur Lehre bestimmt (Vk: 779)
 dies, diei f Tag
 decem zehn Tage
 dominica Tag des Herrn, Sonntag (Vf: 388)
 paenitentiae Buß-Tag (H: 1244)

dies, diei m Tag, Frist, Termin (P: 1612)
 festus Feiertag (Vf: 388)
 festus de praecepto vorgeschriebener Feiertag (Vf: 389)
 utilis Nutzfrist (P: 1460)
 diffamatio, -onis f Verleumdung, Ehrabschneidung (1938 CIC/17)
 differendus, -a, -um (Gerundivum von differre)
 differens, -entis unterschiedlich
 diffère, différo, dístuli, delátum verschieben (A: 151), verzögern
 difficilior, -ius schwieriger (Vf: 555)
 difficilis, -e schwierig (A: 87)
 difficultas, -atis f Schwierigkeit (Vf: 247)
 difficulter (adv.) schwierig, schwerlich
 diffundere, -o, -fusi, -fusum verbreiten (H: 8799)
 diffusio, -onis f Verbreitung (im aktiven Sinne, Vk: 761)
 diffusus, -a, -um ausgedehnt, verbreitet
 digne (adv.) würdig (Vf: 555)
 dignitas, -atis f Würde (A: 80), Rang (Vf: 339), Dignität (als Amt im Stiftskapitel)
 cardinalitia Kardinalsrang (Vf: 351)
 sacramenti Würde eines Sakramentes (E: 1055), Sakramentseigenschaft (E: 1099)
 dignoscendus, -a, -um (Gerundivum von dignoscere) (P: 1574)
 dignoscere, -o, -novi, -notus erkennen, erforschen
 dignus, -a, -um wert (P: 1568), würdig (Vf: 377)
 diiudicare entscheiden, beurteilen (2118 CIC/17)
 diiudicatus, -a, -um abgeurteilt (P: 1444)
 dilapidare verschleudern, vergeuden (1469 CIC/17)
 dilatio, -onis f Verschiebung, Verlängerung (eines Termins, P: Titel vor 1465)
 dilatare ausbreiten (O: 674)
 dilatorius, -a, -um aufschiebend
 exceptio a aufschiebende Einrede (P: 1459)
 dilectus, -a, -um (part.perf.pass. von diligere) geliebt
 diligens, -entis eingehend (H: 988), sorgfältig (S: 1326)
 diligentia, -ae f Sorgfalt (Vf: 209)
 diligentissime (adv.) aufs Sorgfältigste
 dilígere, díligo, diléxi, diléctum lieben, aufs Höchste schätzen
 dilucidus klar, hell (754 CIC/17)
 a intervalla lichte Augenblicke (während einer Geisteskrankheit)
 dimetiri, -ior, -mensus abmessen (2196 CIC/17)
 dimicare streiten, kämpfen (1668 CIC/17)
 dimidium, -i n Hälfte
 dimidius, -a, -um hälftig
 a pars Hälfte (Vf: 443)
 dimissio, -onis f Entlassung (Vf: 241)
 causa is Entlassungsgrund
 e statu clericali Entlassung aus dem Klerikerstand (S: 1317)
 dimissorialis, -e entlassend
 litterae es Entlass-Schreiben
 dimissorius, -a, -um auf die Entlassung bezogen
 litterae ae Entlass-Schreiben

dimissus, -a, -um entlassen (Vf: 241)
 dimittendus, -a, -um (Gerundivum zu dimittere)
 dimittere, -o, -misi, -missus entlassen (Vf: 308), (Dienst) aufgeben (Ve: 1289)
 dioecesanus, -a, -um diözesan, auf das Bistum bezogen
 administrator Diözesanadministrator (Vf: 272)
 curia a Bistums-Kurie, Behörde des Diözesanbischofs (Vf: 428)
 domicilium um Diözesan-Wohnsitz (A: 107)
 episcopus Diözesanbischof (A: 65)
 institutum iuris i (Religiosen-) Institut bischöflichen Rechtes (O: 594)
 ius um Diözesanrecht (O: 589)
 lex a Diözesangesetz (A: 88)
 synodus a Diözesansynode (Vf: 460)
 dioecesis, -is f Bistum, Diözese
 universa ganze Diözese (Vf: 390)
 diploma, -ae f Diplom
 Advocati Rotalis Rota-Anwalts-Diplom (DC 105)
 directe (adv.) direkt, unmittelbar
 directio, -onis f Leitung (Vf: 311)
 directivus, -a, -um richtunggebend (595 CIC/17)
 director, -oris m Leiter
 spiritus Geistlicher Leiter, Spiritual (Vf: 239)
 directorium, -ii n Anleitung, Direktorium (A: 33)
 directus, -a, -um (auf ein Ziel) gerichtet
 dirigendus, -a, -um (Gerundivum von dirigere)
 dirigere, dirigo, diréxi, diréctum leiten (Vf: 517), anleiten (Vf: 321)
 dirigitur ad ist gerichtet an (P: 1633)
 dirimendus, -a, -um (Gerundivum von dirimere)
 dirimens, -entis trennend
 impedimentum trennendes (= [von Anfang an] ungültig machendes) Hindernis (E: 1073)
 dirimere, dirimo, dirémi, diréptum auseinandernehmen, auflösen (Patt, A: 119), (Streit)
 entscheiden (Vf: 510), [von Anfang an] ungültig machen (E: 1075)
 discedere, -o, -essi, essum weggehen (Vf: 283), abweichen (A: 127)
 causa discedendi Grund für den Weggang (E: 1143)
 indultum discedendi Erlaubnis zum Weggang (O: 688)
 disceptatio, -onis f Erörterung (Vf: 465)
 disceptare erörtern, besprechen (Vf: 343)
 de disceptatis et conclusis über das Besprochene und das Ergebnis (P: 1605)
 discere, disco, dídici lernen (Vf: 245)
 discernere, -o, -crevi, -cretum unterscheidend
 discessio, -onis f Weggang (A: 106)
 discessus, -us m Weggang (Vf: 241)
 disciplina, -ae f Disziplin, Ordnung (P: Titel vor 1446), Lehrfach (Vf: 329)
 moralis Moralordnung
 ecclesiastica kirchliche Ordnung (Vf: 326)
 sacra theologisches Lehrfach (Vf: 218)
 seminarii Seminarordnung (Vf: 240)
 disciplinaris, -e auf die Ordnung bezogen
 lex Disziplinargesetz (A: 87)

discordans, -antis widerstreitend

Concordia ium canonum = Titel des Decretum Gratiani

discrepans, -antis abweichend (P: 1560)

discrepare abweichen

discretio, -onis f Unterscheidung, Ermessen (A: 193)

iudicii Unterscheidungsreife, Unterscheidungsfähigkeit, Urteilsfähigkeit (E: 1095)

aetas Unterscheidungsalter (H: 891)

anni is Jahre der Unterscheidungsfähigkeit (H: 989)

defectus is iudicii Mangel an Urteilsvermögen (E: 1095)

discrimen, -inis n Gefahr (Vf: 277), Misskredit (P: 1430), Unterschied (P: 1578)

in vocari in Misskredit geraten (P: 1430)

vitae Lebensgefahr (H: 921)

discussio, -onis f Erörterung, Diskussion (P: 1455), Erforschung (H: 988)

oralis mündliche Erörterung (P: 1667)

scripto facta schriftliche Erörterung (P: 1604)

discutere, -io, -cussi, -cussum, erforschen, prüfen, erörtern (P: 1742)

disiunctive (adv.) ausschließend (A: 172)

dismembrare abtrennen, abgliedern

dismembratus, -a, -um abgetrennt (A: 122)

disparitas, -atis f Unterschiedenheit, Verschiedenheit

cultus Religionsverschiedenheit (E: 1129) [= Zugehörigkeit eines Ehepartners zur katholischen Kirche, Fehlen der Taufe beim anderen]

dispendium., -ii n Nachteil, Schaden (1317 CIC/17)

dispensare dispensieren, Befreiung erteilen (A: 14)

facultas dispensandi Dispensbefugnis (A: 92)

potestas dispensandi Dispensvollmacht (A: 85)

dispensatio, -onis f Dispens, Befreiung (A: 14)

dispensator, -oris m Austeiler, Geber (Vf: 276), Verfügender (Ve: 1273)

dispersio, -onis f Zerstreuung

virium Zersplitterung der Kräfte (Vf: 323)

dispersus, -a, -um verstreut (Vf: 332), zerstreut

dispícere, -io, -exi, -spectum erwägen (P: 1446)

disponere, -o, -sui, -situm ordnen, verfügen (O: 668), anleiten (E: 1063), in die richtige

Verfassung bringen (für den Empfang eines Sakramentes) (810 CIC/17)

dispositio, -onis f Anordnung, Verfügung (O: 600), Bereitesein (H: 980)

dispositivus, -a, -um anordnend, verfügend

pars a sententiae Urteilstenor (P: 1609)

dispositus, -a, -um geordnet (Vf: 484), vorbereitet (für den Empfang eines Sakramentes, H: 843)

disputatio, -onis f Erörterung, Auseinandersetzung (P: 1602)

disquisitio, -onis f Untersuchung (249 CIC/17, DC 5)

disrumpere, -o, -rupi, -ruptus zerbrechen, zerstören (E: 1152)

disseminare ausstreuen, verbreiten (1347 CIC/17)

dissensus, -us m Uneinigkeit (↔ consensus)

dissentire, -io, -sensi, -sensum anderer Meinung sein (P: 1560), widersprechen

dissidére, -eo, -sédi, -sessum abweichen, sich nicht vertragen (1524 CIC/17)

dissidium, -ii n Meinungsverschiedenheit, Zwist (P: 1560)

ansa is Anlaß zum Streit (P: 1455)

dissimulare verbergen, verheimlichen (2314 CIC/17), (einen Sachverhalt) nicht zur Kenntnis nehmen
 dissimulatio, -onis f Verheimlichung, bewußtes Wegschauen der Autorität
 dissolutio, -onis f Auflösung
 vinculi Auflösung des Ehebandes (E: Titel vor 1441)
 dissolutus, -a, -um (part.perf.pass. von dissolvere) aufgelöst, beendet (E: 1138)
 dissolvere, -o, -vi, -solutum lösen, auflösen (A: 120)
 vinculum Eheband auflösen
 distantia, -ae f Abstand, Entfernung (H: 859)
 distinctio, -onis f Unterscheidung (auch Bezeichnung für thematische Abschnitte im Decretum Gratiani)
 distinctus, -a, -um (part.perf.pass. von distinguere) unterschieden (A: 122), ins Einzelne gehend (Ve: 1283), unabhängig (P: 1649)
 dividere in as partes in einzelne Teile teilen (Vf: 371)
 distinguere, -uo, -inxi, -inctum unterscheiden (A: 135)
 distrahere, -o, -xi, -ctus auseinanderziehen, stückweise wegnehmen (1923 CIC/17)
 distribuere, -uo, -ui, -utum austeilen (Vf: 230), verteilen (Vf: 350)
 distributio, -onis f Verteilung (Vf: 294), Austeilung (H: 931)
 distributivus, -a, -um verteilend
 iustitia a Verteilungsgerechtigkeit (Vk: 797)
 disctricte (adv.) streng (501 CIC/17)
 districtus, -us m Bezirk (Vf: 394), Sprengel
 ditare bereichern (H: 879)
 ditissimus, -a, -um überreich (Vf: 246)
 diu lange (Zeit)
 dium, -ii n freier Himmel (1249 CIC/17)
 diurnus, -a, -um zum Tag gehörig (↔ nocturnus)
 o tempore bei Tag (2041 CIC/17)
 diutius für längere Zeit
 diuturnus, -a, -um lang dauernd (A: 112)
 diversitas, -atis f Verschiedenheit (H : 837)
 diversus, -a, -um unterschieden (A: 172), verschieden (P: 1651)
 divertere, -o, -si, -sus sich abwenden, abweichen
 cum animo divertendi mit der Absicht, (vom Glauben) abzufallen
 dives, -itis reich (O: 600)
 dividere, divido, divisi, divisum aufteilen (A: 122), teilen (Vf: 371)
 divina (officia) gottesdienstliche Handlungen
 suspensio a is Enthebung vom Recht zu gottesdienstlichen Handlungen (2279 CIC/17)
 divinatio, -onis f Zukunftsvoraussage, Wahrsagen (1399 CIC/17) divinitus von Gott her, göttlich
 revelatum von Gott geoffenbart (Vk: 750)
 divinus, -a, -um göttlich
 ex ordinatione a kraft göttlicher Anordnung (A: 113)
 ex institutione a kraft göttlicher Einrichtung (A: 129)
 cultus göttlicher Kult, Gottesverehrung (Vf: 222)
 fides a et catholica göttlicher und katholischer Glaube (Vk: 750)
 ius um göttliches Recht (A: 22)
 lex a (A: 98)

nomen um Name Gottes (P: 1609)
 vocatio a Berufung durch Gott (O: 646)
 divisibilis, -e teilbar (Ve: 1292)
 divisio, -onis f Teilung (A: 122)
 divitiae, -arum f Reichtum (O: 600)
 divitior, -ius (komp. von dives) reichere (Ve: 1274)
 divortium, -i n Ehescheidung
 divulgare verbreiten
 divulgatio, -onis f Verbreitung (Vk: 824)
 docendi (Genitiv des Gerundiums zu docere)
 munus i Dienst des Lehrens, Lehramt (Titel von Lib. III)
 docere, doceo, -ui, doctus lehren (Vf: 253)
 docilis, -e gelehrig (O: 618)
 doctor, -oris m Lehrer (Vk: 749), Doktorgrad (Vf: 378)
 in iure canonico Doktor des kanonischen Rechts (P: 1483)
 Angelicus engelgleicher Lehrer = Thomas von Aquin
 doctoralis, -e doktorlich
 laurea (wörtl. Lorbeerkrantz des Doktors) Doktorgrad (Vf: 253)
 doctrina, -ae f Lehre, Gelehrsamkeit
 m acquirere Kenntnis erwerben (Vf: 248)
 definita definierte Lehre (Vk: 749)
 fidei Glaubenslehre
 praestans durch Kenntnis der Lehre ausgezeichnet (Vf: 425)
 institutio ae Unterichtung in der Lehre (Vk: 773)
 recta rechter Glaube (Vk: 803)
 doctrinalis, -e auf die (Glaubens-) Lehre bezogen
 formatio Bildung im Glauben (O: 661)
 institutio Glaubensunterweisung (Vf: 244)
 documentalis, -e auf Urkunden bezogen
 processus Urkundenverfahren (P: 1687)
 documentum, -i n Urkunde (P: 1543), Schriftstück (A: 33)
 authenticum echte Urkunde (E: 1070)
 legitimum rechtmäßiges Schriftstück (A: 54)
 privatum Privaturkunde (P: 1540)
 publicum öffentliche Urkunde (P: 1540)
 dogma, -atis n Glaubenssatz
 dogmaticus, -a, -um dogmatisch
 theologia a Dogmatik (als theologische Disziplin) (Vf: 252)
 dolere, doleo, dolui bedauern, betrübt sein (H: 865)
 dolose (adv.) vorsätzlich (H: 1041), böswillig (2406 CIC/17)
 error causatus vorsätzlich herbeigeführter Irrtum (im Sinne von 1098)
 dolosus, -a, -um vorsätzlich (S: 1318)
 dolus, -i m (1) Vorsatz, Absicht (A: 67)
 actus o vel culpa positus vorsätzlich oder fahrlässig getane Tat (A: 128)
 dolus, -i m (2) Täuschung (A: 69)
 metu aut o adactus durch Drohung oder Täuschung verleitet (A: 172)
 domesticus, -a, -um häuslich
 usus nichtliturgischer Gebrauch (nur H: 1229)

domicilium, -ii n Wohnsitz (A: 102)
quasi- Quasi-Wohnsitz, vorübergehender Wohnsitz (A: 102)
dominativus, -a, -um beherrschend
potestas a Hausgewalt
dominicus, -a, -um dem Herrn zugehörig
dies a Herrentag, Sonntag (H: 1246)
dominium, -ii n (Verfügungs-) Gewalt, Eigentum
bonorum Verfügungsrecht über Vermögen (O: 706), Eigentum am Vermögen (Ve: 1232)
Dominus, -i m (Gott der) Herr (Vf: 222)
Christus Christus der Herr (Vk: 747)
Corpus i (eucharistischer) Leib des Herrn (H: 913)
domus, -us n Haus (A: 167), Ordenshaus (A: 103)
instituti Niederlassung eines Religiöseninstitutes (Vf: 312)
paroecialis Pfarrhaus (Vf: 533)
religiosa Niederlassung eines Religiöseninstitutes (O: 611) sui iuris eigenberechtigtes Kloster (O: 613)
donare schenken (S: 1384), verleihen (A: 116)
donatio, -onis f Begabung (O: 577), Schenkung (Ve: 1285)
donator, -oris m Schenker (Ve: 1284)
donatus, -a, -um geschenkt (Vf: 352), ausgestattet (H: 884)
donec (solange) bis
donum, -i n Geschenk (Vf: 247)
dos, dotis f Begabung (Vf: 230), Vermögen (Ve: 1272), Mitgift einer Klosterfrau (547 CIC/17)
dotare ausstatten
dotatio, -onis f Schenkung (Ve: 1305)
dubitare zweifeln
dubitatio, -onis f Zweifel (A: 66), Bezweifeln (Vk: 751)
dubium, -ii n Zweifel (O: 653)
formula ii Zweifelsformel (P: 1661), → controversiae termini
dubius, -a, -um zweifelhaft (A: 16)
in re a im Zweifelsfall (E: 1150)
ducendus, -a, -um (Gerundivum von ducere)
ducere, -o, -ci, ductus führen, anleiten, dafürhalten (DC 176)
aliquam [in uxorem] heiraten, zur Frau nehmen
vitam Leben führen (Vf: 303)
ad orationem zum Gebet anleiten (Vf: 528)
si id opportunum duxerit wenn er es für angemessen erachtet (Vf: 463)
ductus, -us n Führung (Vf: 252), Leitung (P: 1609)
dulia, -ae f Verehrung (1255 CIC/17)
dum (solange) wie
usque solange bis (P: 1730)
dummodo sofern (A: 14), mit der Maßgabe (P: 1567)
dumtaxat nur, lediglich
in sui favorem zu nur seinem Vorteil
duplex, -icis doppelt (Vf: 276)
sententia conformis zwei übereinstimmende Urteile (P: 1644)

durare dauern, andauern

durante matrimonio während der Dauer der Ehe (O: 643)

duratio, -onis f Dauer (O : 659)

duraturus, -a, -um (part.fut.act. von durare)

condicio a fortdauernder Zustand (E: 1116)

durus, -a, -um hart, schwierig

vitam am reddere das Leben schwer machen (E: 1153)

si paenitenti m sit wenn es dem Büsser schwerfällt (S: 1357)

- E -

eátenus soweit

– quátenus soweit – wie

ebrietas, -atis f Trunkenheit (S: 1324)

Ecclesia, -ae f (als Institution) katholische Kirche, auch: orthodoxe Kirche (H: 844)

catholica (römisch-) katholische Kirche (A: 11)

latina lateinische Kirche (römisch-katholische Kirche ohne die unierten Ostkirchen)

metropolitana Metropolitankirche (Vf: 421)

particularis Teilkirche (A: 134)

ritualis Ritus-Kirche (A: 111)

ritualis sui iuris eigenberechtigte Ritus-Kirche (A: 111)

Romana Kirche von Rom (Vf: 331)

suburbicaria suburbikarische Kirche (Diözese) Vf: 350)

universa Gesamtkirche (Vf: 209)

ecclesia, -ae f Kirche (als Gebäude: H: 312)

rector ae Kirchenrektor (Vf: 556)

vel oratorium Kirche oder Kapelle

cathedralis Kathedralkirche

paroecialis Pfarrkirche

ecclesialis, e kirchlich

communitas kirchliche Gemeinschaft (Vf: 346)

ecclesiasticus, -a, -um kirchlich

auctoritas a kirchliche Autorität, kirchliche Obrigkeit

bonum um kirchliches (Gemein-)Wohl

communio a kirchliche Gemeinschaft (als Zustand, Vf: 205) [als Institution →

communitas a]

disciplina a kirchliche Ordnung

exequiae ae kirchliches Begräbnis

facultas a kirchliche Fakultät

historia a Kirchengeschichte

iudex kirchlicher Richter

ius um Kirchenrecht [allgemeiner Begriff, auch für evangelisches Kirchenrecht; das Kirchenrecht der katholischen Kirche → ius canonicum]

lex a kirchliches Gesetz (↔ lex civilis)

ministerium um kirchlicher Dienst

officium um Kirchenamt

persona a kirchliches Rechtssubjekt

persona iuridica a kirchliche juristische Person

poena a Kirchenstrafe

potestas a Kirchengewalt, kirchliche Vollmacht

provincia a Kirchenprovinz

regio a Kirchenregion

superior us kirchlicher Oberer

universitas a kirchliche Universität

edendus, a, um (Gerundivum zu édere)
 édere, -o, édidi, éditum herausgeben (A : 33)
 edictalis, -e durch Bekanntmachung
 citatio (= citatio per edictum) öffentliche Ladung
 edictum, -i n Bekanntmachung (1720 CIC/17, DC 132)
 edicere, -o, -dixi, -dictum aussagen (A: 20), erlassen (normas, O: 631)
 ediscere, -o, edídici erlernen (Ve: 779)
 editio, -onis f Herausgabe (A: 8), Ausgabe (Ve : 826)
 edocére, edóceo, edócui, edóctum lehren, unterrichten (Vf : 233)
 educandi (Genitiv des Gerundiums von educare)
 educandus, -a, -um (Gerundivum von educare)
 educare, éduco, -avi, -atus erziehen
 educatio, -onis f Erziehung (Vf; 247)
 catholica katholische Erziehung
 christiana christliche Erziehung
 generatio et Zeugung und Erziehung (von Nachkommen, E: 1055)
 educator, -oris m (Vf: 233)
 educere, éduco, eduxi, eductum herausziehen, aufbauen, errichten, (Kind) aufziehen
 effectus, -us m Wirkung (A: 15)
 sortiri m Wirkung zeigen
 canonicus kanonische Wirkung (Vk: 817)
 civiles bürgerliche (zivile) Wirkung (E: 1059)
 iuridicus Rechtswirkung, Rechtsfolge (O : 723)
 matrimonii Wirkungen der Ehe (E : 1059)
 o secuto nach Eintritt der Wirkung (A: 189), mit Erfolg, vollendet (S: 1398)
 suspensivus aufschiebende Wirkung (eines Rechtsmittels, S: 1353)
 effectus, -a, -um (part.perf.pass von efficere)
 efférre, éffero, éxtuli, elátum heraustragen (Vf: 488), hervorheben (DC 56)
 efficacia, -ae f Wirksamkeit (P: 1608)
 efficacior, -ius wirksamer (Vf: 364)
 efficaciter (adv.) wirksam, auf wirksame Weise
 efficax, -cis wirksam
 efficere, -io, -feci, -fectum wirken, bewirken (Vf: 337)
 efflagitare, -o, -vi, -tus fordern
 efformare bilden, heranbilden, ausbilden (Vf: 235)
 efformatio, -onis f Unterweisung (Vk: 776)
 effundere, -o, -usi, -fusus ausgießen, verschwenden
 effusus, -a, -um verschwenderisch (Vf: 529)
 egens, -entis bedürftig, entbehrend
 egenus, -a, -um Mangel leidend, arm (O: 600)
 egére, égeo, -ui bedürfen (A: 147)
 ego ich
 alter das andere Ich (verwendet für den Legatus a latere, Vf: 358)
 égredi, egrédior, egréssus sum heraustreten, verlassen (O: 667), überschreiten (P: 1493)
 egregie (adv.) in besonderer Weise (Vf: 351)
 egregius, -a, -um vorzüglich, auserlesen
 egressus, -us m Austritt (O: 742)
 egressus, -a, -um (part.perf.act. von égredi) verlassen habend (O: 690), überschritten habend

infantia wer die Kindheit hinter sich gelassen hat (A: 105)
 éicere, éicio, eiéci, eiéctus ausstoßen, entlassen
 eiusmodi solcher Art, derart
 elábi, -or, elapsus sum entgleiten, entschlüpfen
 elaborare, -o,- vi, -tus herausarbeiten (DC 216)
 elapsus, -a, -um entglitten, vorübergegangen
 tempus m verstrichene Zeit
 terminus abgelaufene Frist
 elargíri, elárgior schenken, austeilen, erteilen (H: 995)
 electio, -onis f Wahl
 electivus, -a, -um auf die Wahl bezogen
 facultas a Wahlfähigkeit (DC 209)
 elector, -oris m Wähler
 electus, -a, -um ausgewählt (part.perf.pass. von elígere)
 a industria personae mit Rücksicht auf die Person ausgewählt
 eleemosyna, -ae f Almosen (Vf: 264)
 elementarius, -a, -um grundlegend (Vk: 827)
 elementum, -i n Element, Bestandteil (A: 124), Teil (P: 1536), Gegenstand (P: 1705),
 Anhaltspunkt (P: 1718)
 essentielle Wesenselement, Wesensbestandteil (E: 1101)
 elenchus, -i m Liste
 élicere, ío, -ui, -itus herausgeben (A: 35), setzen (Akt der Reue, H: 962)
 eligendi (Genitiv des Gerundiums von eligere)
 ius Wahlrecht
 eligendus, -a, -um (Gerundivum von elígere) der zu Wählende
 elígere, éligo, elégi, eléctus wählen (A: 111), auswählen (Vf: 324)
 elucére, elúceo aufleuchten (Vf: 383), aufscheinen (E: 1063)
 emancipatus, -a, -um von elterlicher Bestimmung frei, mündig
 ad normam iuris civilis nach bürgerlichem Recht mündig (A: 105)
 emanare ausgehen von (Vf: 474)
 emendandi (Genitiv des Gerundiums von emendare)
 propositum sese Vorsatz, sich zu bessern (H: 959)
 emendandus, -a, -um (Gerundivum von emendare)
 clerici i zu bessernde Kleriker (S: 1337)
 emendare bessern (S: 1341), verbessern (P: 1626)
 emendatio, -onis f Besserung (O: 695), Verbesserung (P: 1634)
 emendatus, -a, -um (part.perf.pass. von emendare) gebessertemergere, -o, -si, -sum zutage
 kommen, entdeckt werden (P: 1459)
 emergere, -o, -si, -sum auftauchen (DC 153)
 emeritus, -a, -um verdient, ausgedient
 titulus i Titel eines Emeritus (A: 185)
 Episcopus Alt-Bischof (O: 707)
 eminére, emíneo, emínui herausragen (Vk: 767)
 emissio, -onis f Äußerung
 professionis Ablegung des Gelübdes (O: 685)
 emissurus, -a, -um (part.fut.act. von emítere)
 emissus, -a, -um geäußert, erklärt, abgelegt (professio, Vf: 535)
 emittendus, -a, -um (Gerundivum zu emítere)

emittere, emitto, emisi, emissus äußern, ablegen (Gelübde, O: 655; Eid, P: 1562)

emere, emo, émi, emptum kaufen

litem sich in einen Streit einkaufen (P: 1488)

emolumentum, -i n Entlohnung, Vergütung (Vf: 506)

enasci, enascor, enatus sum entstehen (E: 1134)

eniti, enitor, enixus sum sich bemühen (Vk: 799)

enixe (adv.) angestrengt, nachdrücklich (Vf: 276)

enodare, -o, -vi, -tus entknoten, erklären

enuntiare verkündigen (Vf: 229)

eo vel magis um so mehr (Vf: 225)

episcopalis, -e bischöflich (Vf: 339)

vicarius Bischofsvikar (Vf: 476)

episcopatus, -us m Bischofsstand [im CIC nicht in der Bedeutung "Gesamtheit der Bischöfe"!]

episcopus, -i m Bischof

auxiliaris Hilfsbischof, "Weihbischof" (Vf: 403)

coadiutor Bischofskoadjutor (Vf: 404)

dioecesanus Diözesanbischof (A: 134)

dioecesis Bischof einer Diözese (Vf: 357)

ordinans die Weihe spendender Bischof (H: 1022)

proprius eigener Bischof (eines Klerikers oder Laien) (Vf: 245)

suffraganeus Suffraganbischof (= Bischof einer Diözese, die einem Metropolitanverband/Kirchenprovinz angehört, Vf: 421)

titularis Titularbischof (Vf: 443)

Collegium orum Bischofskollegium (Vf: 336)

Conferentia orum Bischofskonferenz (Vf: 447)

consilium orum permanens Ständiger Rat (der Bischofskonferenz) (Vf: 451)

Synodus orum Bischofssynode (Vf: 342)

epistula, -ae f Brief (A: 167)

erectio, -onis f Gründung, Errichtung (Vf: 312)

erectus, -a, -um (part.perf.pass. von erigere)

eremita, -ae m Einsiedler (O: 603)

eremiticus, -a, -um einsiedlerisch

vita a seu anachoretica einsiedlerisches oder anachoretisches Leben (O: 603)

erga gegen, gegenüber

altera alteram (jede Partei) gegenüber der anderen (P: 1689)

necnon seipsum auch zu eigenen Gunsten (A: 91)

reverentia pastores Ehrerbietung gegenüber den Hirten (Vf: 212)

erigendi (Genitiv des Grundiums von erigere)

erigendus, -a, -um (Gerundivum von erigere)

erigere, érigo, eréxi, eréctus errichten (A: 122)

erogatio, -onis f Ausgabe, Verwendung (von Geldern) (Vf: 319)

erogare (Geld) ausgeben (Ve: 1294)

errare sich irren (A: 45)

erroneus, -a, -um irrtümlich

opinio a irriga Auffassung (Vk: 754)

error, -oris m Irrtum

communis allgemeiner Irrtum (A: 144)

dolose causatus durch Täuschung herbeigeführter Irrtum
 ignorantia vel Unwissen oder Irrtum (A: 15)
 erudire, -io, -ivi, -itus ausbilden eruendus, -a, -um (Gerundivum von erúere)
 erúere, éruo, éruí, erútum herausfinden, ermitteln (P: 1530)
 essentialis, -e wesentlich
 condiciones es wesentliche Bedingungen (A: 42)
 matrimonii proprietates Wesenseigenschaften der Ehe (E: 1056)
 essentialiter (adv.) wesentlich (A: 86)
 Eucharistia, -ae f Eucharistie (wörtl: Danksagung)
 eucharisticus, -a, -um
 celebratio a Feier der Eucharistie
 sacrificium um eucharistisches Opfer
 evadere, -o, -si, -um hervorgehen
 ut noxium sich als schädlich herausstellen (A: 83)
 amens geisteskrank werden (O: 689)
 publicum öffentlich werden (E: 1082)
 impossibilis unmöglich werden (Ve: 1310)
 evangelicus, -a, -um dem Evangelium entsprechend [niemals in der deutschen Bedeutung von
 „evangelisch“ als Konfessionsbezeichnung!]
 consilia a evangelische Räte [Armut, Ehelosigkeit, Gehorsam]
 spiritus Geist des Evangeliums
 Evangelium, -ii n Evangelium, Frohbotschaft (Vf: 225)
 evangelizandi (Genitiv des Gerundiums von evangelizare)
 munus Aufgabe der Verkündigung des Evangeliums (O: 713)
 evangelizare mit dem Evangelium bekannt machen, evangelisieren
 evangelizatio, -onis f Verkündigung des Evangeliums (Vf: 298)
 evectus, -a, -um (part.perf.pass. von evéhere)
 ad episcopatum zur Würde des Bischofsstandes erhoben (O: 705)
 evéhere, éveho, évéxi, évectum herausführen, erheben
 eveníre, événio, événi, événtum hervorkommen, entstehen (S: 1328)
 eventurus, -a, -um (part.fut.act. von eveníre)
 eventus, -us m Ereignis, Veranstaltung (Vk: 761)
 evidens, -entis offenkundig (E: 1138)
 evidenter (adv.) offenkundig (P: 1431)
 evincendus, -a, -um (Gerundivum von evíncere)
 evincere, evinco, evici, evictus dartun, belegen (P: 1504)
 evitare vermeiden (P: 1598)
 evolutio, -onis f Entwicklung, Ablauf (Titel vor 1720)
 evolvere, -o, -vi, -volutum entwickeln, entfalten (A: 34)
 evulgare bekanntmachen (S: 1369)
 evulgatio, -onis f Bekanntgabe (P: 1455)
 exacte (adv.) genau (Ve: 1292)
 exactio, -onis f Eintreibung, Einforderung, Abgabe (Ve: 1263)
 exactus, -a, -um (part.perf.pass. von exígere)
 examen, -inis n Prüfung (Vf: 521), Untersuchung (P: 1445), Befragung (P: 1558)
 examinandus, -a, -um (Gerundivum von examinare)
 examinare prüfen (O: 664), untersuchen P: 1544), befragen (P: 1551)
 exarare ausarbeiten (P: 1610), verfertigen (H: 1120)

excardinare exkardिनieren, aus der Inkardination entlassen (Vf: 268)
 excardinatio, -onis f Exkardination, Beendigung des Inkardinationsverhältnisses
 excedere, -o, -cessi, -cessum überschreiten (A: 133), übersteigen (Ve: 1281)
 excellens, -entis herausragend (Vf: 378)
 exceptio, -onis f Ausnahme (A: 18), Einwendung, Einrede (P: 1449)
 ad modum is ausnahmsweise (O: 647)
 per modum is in Form einer Einrede (P: 1621)
 omni e maior über jeden Einwand erhaben (H: 876)
 exceptionalis, -e außergewöhnlich
 casus Ausnahmefall (H: 1206)
 exceptus, -a, -um (part.perf.pass. von excipere) excessus, -us Überschuss (H: 955)
 excipere, -io, -épi, -eptum (1) Ausnahme machen, ausnehmen
 excipere, -io, -épi, -eptum (2) entgegennehmen
 confessiones Beichten hören (H: 964)
 excipere, -io, -épi, -eptum (3) einwenden (P: 1459)
 excitare anfachen (H: 836), erregen (E: 1188)
 exclaustatio, -onis f Exklaustation (O: 686)
 exclaustratus, -a, -um exklaustriert (O: 687)
 excludere, -o, -si, -sus ausschließen (A: 140)
 exclusio, -onis f Ausschluss (P: 1555)
 exclusive (adv.) ausschließlich (O : 593)
 exclusivus, -a, -um ausschließlich
 vinculum m ausschließliches (Ehe-) Band (E: 1134)
 exclusus, -a, -um ausgeschlossen
 non a dimissione einschließlic der Entlassung (S: 1395)
 excólere, -o, -ui, -cultum ausbilden (Vf : 245), weiterentwickeln (O: 652)
 excommunicatio, -onis f Exkommunikation (A : 171)
 latae sententiae Exkommunikation als Tatstrafe (S: 1357)
 ferendae sententiae Exkommunikation als Spruchstrafe
 excommunicatus, -a, -um exkommuniziert
 excultus, -a, -um (part.perf.pass. von excólere)
 excusare entschuldigen (H: 960)
 excusatio, -onis f Entschuldigung (P: 1592)
 excussio, -onis f Befragung, Vernehmung (P : 1555)
 excussus, -a, -um (part.perf.pass. von excútere)
 excútere, -io, -ssi, -ssum befragen, vernehmen (P: 1568)
 exemplar, -aris n Ausfertigung (Vf : 491)
 exemplum, -i n Beispiel, Vorbild (Vf : 387)
 exemptio, -onis f Freistellung (Vf : 289)
 exemptus, -a, -um freigestellt (A: 98), exempt (im Ordensrecht = von der Jurisdiktion des
 Ortsordinarius freigestellt)
 exequiae, -arum f Bestattungsfeier (H : 1177)
 ecclesiasticae kirchliche Bestattungsfeier (H: 1176)
 exequialis, -e auf die Bestattung bezogen
 missa Bestattungsmesse, „Seelenamt“ (H: 1185)
 exercendus, -a, -um (Gerundivum von exercere)
 exercere, exerceo, -ui, -itus ausüben (A: 91)
 cultum Dei Gottesdienst feiern (H: 834)

ius suum sein Recht wahrnehmen (A: 161)
 ministerium Dienst ausführen (Vf: 230)
 potestatem Vollmacht ausüben (A: 130)
 sacros ordines Weihevollmachten ausüben (O: 701)
 exercitatio, -onis f (geistliche) Übung (Vf : 254), Ausübung (H: 834)
 exercitium, -ii n Ausübung (einer Vollmacht, eines Dienstes, A: 129), (geistliche) Übung (O: 663)
 a spiritualia Exerzitien (Vf: 246)
 iuris Rechtsausübung (A: 18)
 ordinis Ausübung der Weihe (-gewalt) (A: 150)
 exhaurire, -io, -si, -stus ausschöpfen
 exhaustus, -a, -um (part.perf.pass. von exhaurire) ausgeschöpft (A: 142)
 exhibendus, -a, -um (Gerundivum zu exhibere)
 exhibere, -eo, -ui, -itum vorlegen (A: 69), bezeigen
 oboedientiam Gehorsam erweisen (Vf: 273)
 exhortare ermahnen, ermuntern
 exhortatio, -onis f Ermahnung (H: 962), Mahnschreiben
 exiens, exeuntis (part.praes.act. von exire)
 anno exeunte mit Ablauf des Jahres
 exigendi (Genitiv des Gerundiums von exigere)
 exigentia, -ae f Erfordernisse
 juxta exigentias locorum nach den Umständen des Ortes (O: 587)
 exigere, -o, -égi, -actus vollbringen, zuende bringen (O : 653), einfordern (Ve: 1284)
 exiguus, -a, -um gering (H: 948)
 eximere, -o, -émi, -emptus freistellen (O: 591)
 eximius, -a, -um außerordentlich, besonders (O: 674)
 exinde daraus
 exire, éxeo, éxii herausgehen, vergehen
 existimatio, -onis f Ruf (H: 1029), Einschätzung (P: 1554)
 existimare wertschätzen (Vk: 796), einschätzen (H : 903)
 exitus, -us m Ergebnis (E: 1070), Schluss, Tod
 bonus guter Ausgang
 spes boni Hoffnung auf ein glückliches Ende
 exoneratus, -a, -um entlastet (O: 687)
 exoptare wünschen
 omnia fausta tibi a Deo exoptans Dir alles Gute von Gott wünschend (Briefschluss-Formel)
 exorcismus, -i m Austreibung (H: 1172)
 expediendus, -a, -um (Gerundivum von expedire)
 expedire, -io, -ivi, -itus (1) ausführen, abfertigen
 negotium ein Geschäft, einen Auftrag ausführen (A: 141)
 expedire, -io, -ivi, -itus (2) angehen, geraten sein
 ubi Episcopus id expedire iudicaverit wo der Bischof es für geraten hält
 expeditio, -onis f Erledigung (P: 1458)
 expeditissime (adv.) schnellstens (P: 1451) [expeditissime-Entscheidungen sind nicht berufungsfähig, P: 1629]
 expeditus, -a, -um rasch (Vf: 346)
 expensa, -ae f Ausgabe (im finanziellen Sinne, Vf: 494)

ae iudiciales Gerichtskosten (P: 1464)
 as solvere Kosten bezahlen (P: 1525)
 expensum, -i n Ausgabe (im finanziellen Sinne)
 acceptum et Einnahme und Ausgabe (Ve: 1284)
 experientia, -ae f Erfahrung (Vf: 478)
 experimentum, -i n Erprobung
 ad auf Probe, zur Erprobung (O: 693)
 experiri, experiri, expertus sum erfahren (Vf: 253)
 expers, -tis unkundig, unerfahren, unwissend
 expertus, -a, -um erfahren, kundig, sachverständig (im CIC: peritus, P: 1483)
 expertus, -i m Sachverständiger (im CIC: peritus, P: 1574)
 expetere, -o, -ivi, -itum erbitten (H: 952)
 expiatorius, -a, -um wiedergutmachend, sühnend
 poena a Sühnstrafe (S: 1312)
 expirare erlöschen (Vf: 481)
 explere, explere, explere, explere erfüllen
 (septimum aetatis) annum explere Alter (von sieben Jahren) erreichen (A: 11)
 mandatum Auftrag ausführen (Vf: 364)
 munus Dienst leisten (O: 618)
 officium Amt ausfüllen (Vf: 378)
 opus Werk vollenden (O: 681)
 expletus, -a, -um erfüllt, abgelaufen, ausgeschöpft
 o iudicio nach Schluss des Verfahrens (P: 1475)
 o numero casuum nach Ausschöpfung der Zahl der Fälle
 o septennio mit sieben Jahren (A: 97)
 synodi coetus am Ende der Synodenversammlung (Vf: 348)
 tempus um abgelaufene Zeit (O: 657)
 is tribus mensibus nach Ablauf von drei Monaten (A: 8)
 a tumulatione nach erfolgter Beisetzung (H: 1182)
 explicare entfalten, erklären
 explicatio, -onis f Erklärung, Erläuterung ((Vk: 825)
 explicite (adv.) ausdrücklich (↔ implicite)
 vel implicite ausdrücklich oder einschliessweise (A: 85)
 explicitus, -a, -um ausdrücklich (O: 697), entfaltet (Vk: 773)
 revocatio a aut implicita ausdrücklicher oder einschliessweiser Widerruf
 exponendi (Genitiv des Gerundiums von exponere)
 exponere, -o, -sui, -situm darlegen (Vk: 747), ausstellen (Vk: 827), aufstellen (H: 1188),
 erklären (P: 1611)
 expositio, -onis f Darlegung (A: 63), Aussetzung (H: 941),
 sanctissimi Sacramenti Aussetzung der Allerheiligsten (H: 942)
 expositus, -a, -um ausgesetzt (Kind, A: 101), offenstehend (H: 1189), erläutert (P: 1720)
 expostulare erbitten (P: 1502)
 expresse ausdrücklich (A: 8) (↔ tacite stillschweigend)
 nisi (aliud) caveatur wenn nicht ausdrücklich (anderes) vorbehalten ist (A: 20)
 expressus, -a, -um (adj.) ausdrücklich, (part.perf.pass. von exprimere) ausgedrückt
 exprimendus, -a, -um (gerundivum von exprimere)
 exprimere, -o, -essi, -essus ausdrücken (A: 53), zum Ausdruck bringen (Vk: 840), ausführen
 (P: 1617)

exprómere, -o, -prompsi, -promptum äußern, darlegen (Vf : 343)
 expulsare, -o, -vi, expulsus vertreiben (P: 1469)
 expulsus, -a, -um (part.perf.pass. von expulsare)
 expungere, -o, -nxi, -nctum tilgen, ausstreichen (P : 1488)
 exquirere, -o, -sivi, -itum erfragen (A : 50)
 exse... → auch exe...
 exsecutio, -onis Ausführung (A: 33), Befragung (P: 1581), Vollstreckung (P: 1734)
 sententiae Vollstreckung des Urteils (P: 1638)
 exsecutivus, -a, -um ausführend (A: 40), ausführbar (P: 1685)
 potestas a ausführende Gewalt (A: 30)
 factus est ist für vollstreckbar erklärt (P: 1685)
 exsecutor, -oris m vollzieher, Vollstrecker (A: 40) exsecutorius, -a, -um ausführend,
 vollziehend
 decretum m Ausführungsdekret (A: 31), Vollstreckungsdekret (S: 1363)
 exsequi, exsequor, exsecutus sum ausführen (A: 132), vollziehen (Vf: 519), vollstrecken
 exsérere, éxsero, exsérui, exsértum hervorbringen, äußern
 vim Wirkung gewinnen, Geltung haben (A: 8)
 exsilium, -ii n Verbannung, Exil (Vf: 412)
 existentia, -ae f Dasein (O: 607), Vorhandensein (P: 1686)
 exsístere, -o, éxstiti, éxstitum vorhanden sein (Vf: 234), bestehen (Vf: 368)
 existimatio, -onis f Wertschätzung
 bona Ansehen, guter Ruf (Vf: 378)
 exspirare erlöschen (A: 72)
 exstans, -antis bestehend (Vf: 270)
 exstare bestehen (Vf: 463), gegeben sein (P: 1600)
 extinguere löschen, unwirksam machen (P: 1522)
 exstruere, -uo, -uxi, -uctum bauen, erbauen (H: 1235)
 exsul, exsulis verbannt (Vf: 529)
 extendere, -o, -tesi, -tentus ausweiten, ausdehnen (A: 16)
 extensio, -onis f Umfang (P: 1602), Ausdehnung
 exterior, -ius äußerlich (O: 703)
 gubernatio äußere Leitung (H: 984)
 externus, -a, -um äußer, nach außen
 apostolatus Sendung nach außen (O: 678)
 elementa a äußere Elemente (A: 124)
 forum um äußerer Bereich (A: 130) [Handlungsmodus: in beweisbarer Form]
 legis a violatio äußere Verletzung des Gesetzes (S: 1321)
 peccatum um äußere Sünde (S: 1395)
 extinctio, -onis f Erlöschen (P: 1484)
 extinctus, -a, -um erloschen (A: 123)
 extinguere, -uo, -stinxi, -stinctum löschen
 (im CIC nur passivisch: erlöschen) persona iuridica extinguitur die juristische Person
 erlischt (A: 120)
 extorquere, -o, -torsi, -tortum abringen, abnötigen
 extortus, -a, -um (part.perf.pass. von extorquere)
 metu gravi extortus durch schwere Furcht(einflößung) abgerungen
 extra außerhalb
 iudicium nicht-gerichtlich (decretum extra iudicium Dekret auf dem Verwaltungsweg,

S: 1342)

territorium außerhalb s(eines) Gebietes (A: 91)

extradioecesanus, -a, -um außerdiözesan, außerhalb der Diözese (S: 1337)

extraiudicialis, -e außergerichtlich (P: 1537)

appellatio außergerichtliche Berufung, [in der Rechtsgeschichte:] Anfechtung von Verwaltungsentscheidungen

extraneus, -a, -um außenstehend (A: 174)

extraordinarius, -a, -um außerordentlich (Vf: 346)

administratio a außerordentliche Verwaltung

extremus, -a, -um äußerst, extrem

urgente a necessitate bei äußerster Notwendigkeit (H: 927)

extrinsecus, -a, -um äußerlich

ab o von außen

extrúere, éxtruo, extrúxi, extrúctum bauen, errichten (H: 1236)

- F -

fabrica, -ae f Bauvermögen, Baufonds

 fabrica ecclesiae Gotteshausvermögen

facere, -io, -eci, factum machen, tun [pass. fieri werden, geschehen]

 certiorem (sicher machen) benachrichtigen (A: 41)

 publici iuris veröffentlichen, bekanntgeben (Ve: 824)

facessere, -o, -ivi, itum bereiten (H: 1153)

faciendus, -a, -um (Gerundivum von facere)

facies, -iei f Gesicht

 in facie Ecclesiae vor der Kirche (modal, auch lokal)

facilis, -e leicht, einfach

facinus, -oris n Untat, Verbrechen

factio, -nis f Partei

 es politicae politische Parteien (Vf: 291)

factum (Part.Perf.Pass. von facere) geschehen, erfolgt (P: 1632)

factum, -i n das Geschehene (A: 15), Tatsache (A: 14), [auch im Pl.:] Sachverhalt (P. 1504)

 de facto tatsächlich, wirklich

 in facto esse im Bestehen [matrimonium in facto esse (bestehende Ehe) ↔ matrimonium

 in fieri (Ehe im Werden, Eheschließung)]

 ipso facto von sich aus, von selbst

facultas, -atis f (1) Befugnis (A: 144), Befähigung, Berechtigung

 aestimativa Bewertungsfähigkeit

 cognoscitiva Erkenntnisfähigkeit

 critica Kritikfähigkeit

 ad excipiendas confessiones Beichtvollmacht (H: 966)

 dispensandi Dispensvollmacht (E: 1079)

 habitualis ständige Vollmachten (A: 132)

facultas, -atis f (2) Fakultät

facultativus, -a, -um in das Ermessen gestellt, ermächtigend

 poena a fakultative Strafe [die verhängt werden kann, aber nicht muss]

faenerator, -oris m (Geld-) Verleiher

fallacia, -ae f Falschheit, Betrug

fallax, -cis betrügerisch, unehrlich

fallere, -o, fefelli, falsum betrügen, täuschen

falsarius, -i, m Fälscher

falsitas, -tis f Unrichtigkeit, Falschheit

falso fälschlich (S: 1390)

falsus, -i m Fälschung

 crimen i Fälschungsdelikt (S: tit. ad 1390)

falsus, -a, -um unrichtig, falsch

fama, -ae f Ruf, Ansehen, Gerücht

 bona guter Ruf (V: 220)

 integra untadeliger Ruf (P: 1420)

familia, -ae f Familie (Vf: 231)

familiaris, -e familiär (Vk: 776)

fas est es ist erlaubt, es ist zugestanden (Vf: 396)

fastidium, -i n Ekel, Widerwille

fastigium, -i n Krone, Gipfel, Höhepunkt
 fatalia, -orum n (Pl.) Notfrist
 legis gesetzliche (Verfalls-)Fristen (P: 1465)
 fatéri , fâteor, fassus sum gestehen (P: 1531)
 fatum, -i, n Schicksal
 faustus, -a, -um Glück bringend
 fautor, -oris m Förderer
 favére, -eo, -vi, fautum begünstigen, fördern (Vf: 278)
 favor, -oris m Gunst, Nutzen, Vorteil (A: 71)
 fidei Rechtsvorteil des Glaubens (E: 1143)
 iuris Rechtsgunst, rechtlicher Vorrang (E: 1060)
 favorabilis, -e günstig (E: 1112), vorteilhaft (S: 1313)
 fecunditas, -atis f Fruchtbarkeit (Vf: 599)
 felix, -cis glücklich
 is memoriae seligen Angedenkens (oft. abgek.: fel. mem.)
 is recordationis seligen Angedenkens (oft abgek.: fel. rec.)
 ferendus, -a, -um [Gerundivum von ferre] das zu tragende
 poena ae sententiae (Strafe, die durch Spruch zu verhängen ist), Spruchstrafe (S: 1314)
 feria, -ae f Wochentag, (im Plural:) Ferien, Freizeit (Vf: 533)
 prima Sonntag (= dominica)
 secunda Montag
 tertia Dienstag
 quarta Mittwoch
 quarta Cinerum Aschermittwoch
 quinta Donnerstag
 quinta in Coena Domini Gründonnerstag
 sexta Freitag
 sexta in Parasceve Karfreitag
 septima Samstag (= sabbatum)
 ferialis, -e wochentäglich
 dies Wochentag, Werktag
 feriatuS, -a, -um gefeiert
 dies Feiertag
 fermentum, -i n Sauerteig (Vf: 713)
 ferre, fero, tuli, latum setzen, stellen, legen, erlassen (A: 29), bestimmen (Vf: 266)
 iudicium Urteil fällen (Vf: 277)
 open Dienst leisten, Beitrag leisten (Vf: 545)
 si casus ferat (wenn der Fall es mit sich bringt), gegebenenfalls
 sententiam Urteil fällen (P: 1426)
 festivitas, -atis f Festlichkeit, Feier, Fest (H: 961)
 festum, -i n Fest (Vk : 767)
 festus, -a, -um festlich, feierlich
 dies Feiertag
 dies de praecepto vorgeschriebener Feiertag (d.h. mit Pflicht zum Messbesuch)
 fetus, -us m Fötus
 abortivus Frühgeburt (H: 871)
 fictio, -onis f Unterstellung, Annahme

iuris gesetzliche Annahme (nicht widerlegbar, anders als → praesumptio)
 fideiubere, -eo, -iussi, -iussum bürgen, Bürgschaft leisten (Vf: 285)
 fidelis, -is m/f der/die Gläubige
 laicus Laie (↔ Kleriker)
 fidelis, -e gläubig, treu (O: 678), zuverlässig (Vf: 319), korrekt (P: 1474)
 fidelitas, -atis f Treue
 iusiurandum is Treueid (Vf: 380)
 fides, -ei f Glaube
 bona guter Glaube (E: 1061)
 privilegium i Glaubensprivileg, Rechtsvorteil des Glaubens (E: 1150)
 confessio i Glaubensbekenntnis (Vk: 833)
 fiducia, -ae f Vertrauen (O: 630), Treuhandschaft (Ve: 1302)
 fiducialiter vertrauensvoll (O: 628)
 fiducia, -ae f Vertrauen, Treuhandschaft
 fiduciarius, -a, um treuhänderisch (Ve: 1302)
 fidus, -a, -um treu (Vf: 245)
 fieri (= pass von facere) werden, geschehen
 quantum potest soweit es geschehen kann, soweit es möglich ist
 quatenus potest falls es geschehen kann, falls es möglich ist matrimonium in Ehe
 im Werden, Eheschließung
 figmentum, -i n Gebilde
 filialis, -e kindlich (Vf: 245)
 filia, -ae f Tochter
 filius, -ii m Sohn, Kind
 finalis, -e mit dem Ziel ...
 causa Zweckursache (= durch die Erreichung eines Zieles bestimmtes Motiv)
 finiendus, -a, -um [Gerundivum von finire]
 finire, -io, -ivi, -itum beenden, fertigstellen (pass: enden, A: 203)
 finis, -is m Zielsetzung (A: 114), Zweck (A: 17), Grenze (Ve: 1276)
 es competentiae Grenzen der Zuständigkeit
 es matrimonii Ehezwecke
 primarius erster Zweck (der Ehe, 1013 CIC/17)
 operantis (subjektives) Ziel des Handelnden
 operis (objektiver) Zweck des Handelns
 finitimus, -a, -um benachbart (Vf: 458)
 finitus, -a, -um [Part. perf. pass. von finire]
 firmare, -o, -vi, -tus bekräftigen, befestigen (H: 1200)
 firmior, -ius [Komp. von firmus]
 firmitas, -atis f Festigkeit (E: 1056), Beständigkeit (P: 1642)
 firmiter (adv) fest, beständig (P: 1572)
 firmus, -a, -um fest, beständig (O: 698)
 o canone ... unbeschadet des Canon ... (O: 594)
 a obligatione unbeschadet der Verpflichtung (Vf: 427)
 ae mentis esse geistig gesund sein (P: 1478)
 minus ae mentis geistesschwach (P: 1478)
 fixus, -a, -um fest, unbeweglich (H: 964)
 altare m feststehender Altar (H: 1235)
 florere, -eo, -ui blühen (O: 576)

foecundus, -a, -um fruchtbar (E: 1063)
foederatio, -onis f Verband (O: 582)
foederatus, -a, -um verbunden (Ve: 1274)
foedare, -o, -avi, -atus schänden, verunstalten
foedus, -a, -um schändlich, abscheulich
foedus, -eris n Bund (E: 1055)
foenus, -eris n Ertrag (Ve: 1284)
folium, -ii n Blatt (P: 1472), Pl: Zeitschrift (Vk: 831)
fons, fontis m Quelle
 baptismalis Taufbrunnen (Vf: 530)
foraneus, -a, -um draußen befindlich, ländlich
 vicariatus Dekanat (Vf: 374)
 vicarius Dekan, Dechant (Vf: 463)
foras draußen, nach draußen
fore [inf. fut. von esse = futurus esse] sein werden
forensis, -e vor Gericht, gerichtlich (1248 CIC/17)
fores, ium f (Pl) Tor, Eingang
forma, -ae f Form (Vf: 399), Art und Weise (P: 1472)
 defectus ae Formmangel
 canonica kanonische (Eheschließungs-) Form (E: 1079)
 vivendi Lebensform (O: 573)
 in specifica in besonderer Form [Bestätigung eines kurialen Dokuments durch den Papst in forma specifica verleiht gesetzegleiche Wirkung] (P: 1405)
 sacramenti Ritus der Sakramentspendung (↔ materia sacramenti) (H: 869)
formalis, -e förmlich, formgerecht (Vf: 322)
 actus formalis (defectus ab Ecclesia) förmlicher Akt (des Abfalls von der Kirche, E: 1086)
formare, -o, -vi, -tus formen, (aus)bilden (Vf: 245)
formatio, -onis f Formung (Vf: 251), Bildung (Vk: 795), Ausbildung (H: 1032)
 spiritualis geistliche Formung (Vf: 245)
formula, -ae f Formel (A:181)
 dubii Formel der Zweifelsfrage (= Streitgegenstand, P: 1612)
fornicare, -o, -vi, -tus Ehebruch begehen
fortasse vielleicht
forte vielleicht, eventuell, gegebenenfalls
fortis, -e stark
fortuitus, -a, -um zufällig (S: 1323)
forum, -i n Bereich, Behörde, Gericht
 canonicum kirchliche Behörde (P: 1675)
 civile staatliche Behörde (P: 1675)
 competens zuständige (kirchliche) Behörde, zuständiges Gericht (P: Titel vor 1404)
 externum äußerer Bereich (A: 130)
 internum innerer Bereich (A: 130)
 pro o interno im inneren Bereich (= unter Geheimhaltung)
 pro o interno sacramentali unter Beichtgeheimnis
 pro o interno non sacramentali im Geheimarchiv zu beurkunden
 pro o externo im äußeren Bereich (= ohne Geheimhaltung)
 iudiciale Gericht (H: 1047)

fovére, -eo, -vi, -tum pflegen, fördern (Vf: 206)
 fragilitas, -atis f Schwachheit, Gebrechlichkeit
 frangere, -o, fregi, fractus brechen
 frater, -tris m Bruder
 es seiuncti getrennte Brüder (= nichtkatholische Christen) (H: 852)
 fraternitas, -atis f Brüderlichkeit (Vf: 275), Bruderschaft
 fraternus, -a, -um brüderlich (Vf: 245)
 vita fraterna brüderliches (Zusammen-) Leben (O: 602)
 fraus, fraudis f Betrug, Täuschung (A: 69)
 in em legis in Mißachtung des Gesetzes (P: 1488)
 frequens, -entis häufig
 frequentatio, -onis f Besuch (Vf: 277)
 frequentia, -ae f Häufigkeit (H: 837)
 frequentare, -o, -vi, -tus besuchen, teilnehmen (Vf: 279)
 frigidus, -a, -um kalt, passiv
 frons, -ontis f Stirn (H: 880)
 fructuosus, -a, -um fruchtbringend (E: 1063)
 fructus, us m Frucht (O: 674)
 frui, fruor, usus sum [Deponens] genießen (Vf: 218), nutzen (S: 1331)
 frustra vergeblich (A: 84)
 frustrare, -o, -vi, -tus vereiteln, enttäuschen
 fuga, -ae f Flucht
 fúgere, -io, fugi, fugitum fliehen, meiden
 fugivitus, -a, -um flüchtig
 religiosus Klosterflüchtling
 fulcire, -io, fulsi, fulsum stützen, bestärken
 fulgére, -eo, -si, -sum leuchten
 functio, -onis f Funktion, Handlung, Aufgabe (Vf: 530)
 fundamentalis, -e grundlegend
 lex Grundgesetz
 fundamentum, -i n Basis, Grundlage (P: 1505)
 fundare, -o, -vi, tus gründen, stiften
 fundatio, -onis f Stiftung (Ve: 1304)
 lex nis Stiftungsgesetz (A: 149)
 tabulae nis Stiftungsurkunde (Ve: 1277)
 autonoma selbstständige Stiftung (A: 115)
 non autonoma unselbstständige Stiftung (Ve: 1303)
 pia fromme Stiftung (Ve: 1303)
 fundator, -oris m Stifter (O: 576)
 voluntas rum Stifterwille
 fundatus, -a, -um gegründet (Vf: 248), begründet (H: 868)
 funditus, -a, -um von Grund auf, völlig
 fundus, -i, m Grundstück, Liegenschaft, Fonds
 funebria, -arum f (Pl) Beerdigung, Beisetzung
 funebris, -e die Beisetzung betreffend
 funerare, -o, -vi, -tus bestatten, beisetzen
 fungi, fungor, functus sum (Deponens) (Dienst) tun, (Amt) ausüben
 funus, -eris n Beisetzung (Vf: 530)

furius, -a, -um rasend
furtum, -i n Diebstahl
futilis, -e eitel, nichtig, aussichtslos
fusa verbreitet
fusio, -onis f Vereinigung (O: 582)
futurum, -i n Zukunft
futurus, -a, -um künftig (A: 9)

- G -

gaudens, -entis [part.praes.act. von gaudere]

gaudere, -eo, gavisus sum (mit Abl.) sich erfreuen, genießen (E: 1060), besitzen (A: 11)

generalis, -e allgemein, generell

decretum e allgemeines Dekret (A: 29)

norma allgemeine Norm

vicarius allgemeiner Vertreter, Generalvikar (Vf: 475)

generatim in der Regel, im allgemeinen (H: 1179)

generatio, -onis f Zeugung (E: 1055), Generation (A: 108)

genetrix, -icis f Gebälerin (H: 1246)

génimen, -inis f Gewächs, Frucht (H: 924)

gens, -tis f Geschlecht, Volk (Vk: 747)

gentilis, -e heidnischgenuinus, -a, -um ursprünglich, echt

genus, -eris n Geschlecht, Art, Gattung

humanum Menschengeschlecht, Menschheit

cuiuslibet ris jeder Art (Vf: 305)

id dieser Art (Vf: 234)

in e im allgemeinen (Ve: 1290)

gerendus, -a, -um [Gerundivum von gerere] das zu tuende

res ae die anstehenden Angelegenheiten

negotia ae et *gestae* zu erledigende und erledigte Geschäfte (Vf: 480)

gerens, -entis [part.praes.act. von gerere] handelnd

vices (mit Genitiv) jemanden vertretend

personam Christi die Stelle Christi vertretend (H: 899)

germana, -ae f Schwester

germanicus, -a, -um deutsch

germanus, -i m Bruder

germanus, -a, -um echt, wahr (H: 1022)

gérere, -o, gessi, gestus tragen, handeln, tun, führen

se sich verhalten (Vf: 277)

personam (rechtlich) vertreten, repräsentieren (Vf: 363)

curam Sorge tragen (Vf: 414)

administrationem Verwaltung führen (O: 636)

nomen Namen führen (Vk: 803)

partes Rolle wahrnehmen (P: 1721)

vices (rechtlich) vertreten (E: 1121)

gestatorius, -a, -um tragbar

Sedia a Tragsessel der Päpste

gestio, -onis f Verwaltung, Geschäftsführung (Vf: 285)

gestus, -a, -um [part.perf.pass. von gerere] getan, ausgeführt

gloria, -ae f Ruhm, Ehre (O: 573)

glorificatus, -a, -um verherrlicht (H: 998)

glúten, glútinis n Kleber, Gluten, Klebereiweiß (bei Zöliakie unverträglicher Weizenbestandteil)

glútinum, -i n = glúten

gradatim schrittweise, abgestuft (S: 1394)

gradualis, -e schrittweise

Graduale Romanum gregorianisches Choralbuch (nach graduale = Stufengesang)

gradus, -us m Grad, Rang

academicus akademischer Grad (Vf: 229)

appellationis Berufungsinstanz (P: 1639)

(consanguinitatis) (Verwandtschafts-) Grad (A: 108)

iudicii Instanz (eines gerichtlichen Verfahrens, P: 1425)

(ordinis) (Weihe-) Grad (H: 1008)

(scholae) (Schul-) Stufe (Vk: 800)

tribunalis gerichtliche Instanz (P: 1632)

gratia, -ae f Gnade, Gunst, Gewährung, begünstigende Entscheidung

rum actio Danksagung

spiritualis geistliche Gnade (Vf: 306)

concessio ae Gewährung der Gunst (E: 1161)

status ae Gnadenstand (H: 996)

gratia (Abl., mit Genitiv) um (einer Sache) willen (Vf: 234)

actorum recipiendorum um die Akten entgegenzunehmen (P: 1504)

exempli (abgek. e.g.) zum Beispiel

verbi (abgek. v.g.) zum Beispiel

gratiosus, -a, -um begünstigend

potestas executiva a Vollmacht der Antragsverwaltung

gratis frei, ohne Gegenleistung

gratuitus, -a, -um kostenlos, unentgeltlich

patrocinium m unentgeltlicher Rechtsschutz (P: 1464)

gratus, -a, um willkommen, angenehm

gravamen, -inis n Belastung, Beschwer, Nachteil (A: 82)

gravare, -o, -vi, -tus belasten

gravatus, -a, -um [part.perf.pass. von gravare] belastet

gravidus, -a, -um schwer, beladen, schwanger

gravis, -e schwer, groß, belastend

e damnum großer Schaden (A: 87)

e incommodum großer Nachteil (H: 859)

causa schwerwiegender Grund (A: 41)

metus schwere Furcht (A: 125)

necessitas große Notwendigkeit (Vf: 257)

peccatum e schwere Sünde, Todsünde (H: 915)

ratio schwerwiegender Grund (Vf: 236)

gravior, -ius [komp. von gravis] schwererwiegend

delicta a schwererwiegende Straftaten (S: 1318)

gravitas, -atis f große Bedeutung (A: 90), Schwere

delicti Schwere einer Straftat (S: 1329)

gravare, -o, -vi, -tus belasten (A: 121)

obligatione gravari eine Verpflichtung haben (H: 949)

gremium, -ii n (wörtl: Schoß), Personenkreis, Gremium (A: 174)

in o (wörtl.: im Schoße), im Kreise

gressus, -us m Schritt (Vk: 724)

grex, -gis m Herde

gubernatio, -onis f Leitung, Führung (H: 984)
gubernare, -o, -vi, -tus leiten, führen (Vf: 204)

- H -

habendus, -a, -um [Gerundivum von habere]

est ist zu verstehen, ist für ... zu halten (A: 110), ist als ... anzusehen (A: 10)

pars geschuldeter Anteil (Vf: 304)

habere, -eo, -ui, -itus haben, abhalten (Vf: 344), besitzen (O: 611)

homiliam Predigt halten (Vk: 767)

initium beginnen (H: 955)

ius berechtigt sein (Vk: 793)

partem Anteil haben (A: 95)

rationem Rechnung tragen, berücksichtigen

vim Geltung haben, in Kraft sein (A: 16)

haberi (Inf. pass von habere) angesehen werden, betrachtet werden

(decretum intimatum) habetur (das Dekret) wird (als zugestellt) betrachtet

habeatur es soll geben (Vf: 242)

pro regula habeatur als Regel gilt

habetur es gibt

habentur christifideles es gibt Christgläubige (Vf: 207)

habilis, -e fähig, befähigt (A: 124)

iure rechtlich fähig (E: 1057)

habilitare, -o, -vi, -tus befähigen (↔ inhabilitare)

habitare, -o, -vi wohnen

habitatio, -onis f Wohnung

habitualis, -e dauernd, andauernd

delictum e Dauerdelikt (S: 1362)

facultas ständige Befugnis (A: 132)

habitus, -inis f Haltung, Gestalt

habitus, -a, -um gehabt, empfangen

ab » notitia seit Empfang der Nachricht

ratione » unter Berücksichtigung

habitus, -us m Gewand, Kleidung (Vf: 284), Beschaffenheit (A: 99)

haeres → heres

haeresis, -is f Häresie, Irrglaube, Irrlehre (Vk: 751)

haereticus, -a, -um häretisch, irrgläubig

haereticus, -i m Häretiker, Irrlehrer

haesitatio, -onis f Zögern, Unschlüssigkeit

haurire, -io, -si, -sum schöpfen (Vf: 246), erheben (P: 1608)

hebdómada, -ae f (auch hébdomas, -atis f) Woche (A: 202)

hebdomadarius, -i m Wochendienstler, wer in der Woche Dienst im Kapitel hat (413 CIC/17)

hébdomas, -adis f Woche

hereditas, -atis f (das) Erbe (P: 1413)

heres, -dis m (der) Erbe (P: 1518)

heri gestern

hierarchia, -ae f Rangordnung, Stufenfolge, heilige Herrschaft

sacra (hierarchische) Kirchenverfassung

ecclesiastica (gestufte) Kirchenleitung

hierarchicus, -a, -um gestuft, übergeordnet
 communio a gestufte Gemeinschaft (Vf: 336)
 constitutio a hierarchische Verfassung (Vf: Titel vor 330)
 recursus Verwaltungsbeschwerde (P: 1734)
 superior L 187 \f "Symbol" \s 12 höherer Oberer (P: 1736)
 Hierosolyma, -ae f Jerusalem
 hilaritas, -tis f Heiterkeit
 historia, -ae f Geschichte (O: 638)
 ecclesiastica Kirchengeschichte (Vf: 253)
 historicus, -a, -um geschichtlich (Vf: 491)
 hodiernus, -a, -um heutig, gegenwärtig
 homicidium, -ii n Tötung eines Menschen (S: 1397), Mord, Totschlag
 voluntarium vorsätzliche Tötung (H: 1041)
 homileticus, -a, -um auf die Predigt bezogen
 ars a Predigtkunst (Vf: 256)
 homilia, -ae f Predigt (Vk: 767)
 homo, -inis m Mensch (A: 96)
 homosexualis, -e gleichgeschlechtlich
 honestas, -atis f Ehrenhaftigkeit (Vf: 228), Ehrbarkeit (E: 1093)
 honestus, -a, -um ehrenhaft (H: 932), angemessen (Vf: 231)
 sustentatio standesgemäßer Unterhalt (Vf: 222)
 honor, -oris m Ehre (Vf: 247)
 honorare, -o, -vi, -tus ehren
 honorarium, -ii n (eigentlich: Ehren-) Lohn (P: 1580)
 honorarius, -a, -um ehrenhalber
 canonicus Ehren-Kanoniker (408 CIC/17)
 honorificus, -a, -um ehrenhalber
 titulus Ehrentitel (S: 1336)
 honorare, -o, -vi, -tus ehren (H: 940)
 honos → honor
 hora, -ae f Stunde (A: 202)
 liturgia Stundengebet
 horologium, -i n Uhr
 horrendus, -a, -um erschreckend, schrecklich
 horrere, hórreo, -ui fürchten, zurückschrecken
 horror, -oris m Schrecken, Furcht
 hortari, -or ermahnen (P: 1446)
 hospes, -itis m Gast (Vf: 268)
 hospitalis, -e gastlich
 hospitium, -i n Beherbergung, Herberge
 hostia, -ae f Opfer, Hostie
 hostilis, -e feindlich, feindselig
 hostis, is m Feind
 hucusque bislang, bis jetzt (A: 2)
 huiusmodi dieser Art (Vf: 264)
 humanisticus, -a, -um humanistisch (Vf: 234)
 humanitas, -atis f Menschlichkeit (Vf: 383)
 humanus, -a, -um menschlich (Vf: 378)

actus menschlicher Akt (↔ actus hominis) [actus humanus ist der personal verantwortete Akt, während der actus hominis der rein mechanisch gesetzte Akt eines Menschen ist]

humilis, -e demütig (Vf: 245)

humilitas, -atis f Demut (Vf: 387)

hyperdulia, -ae f besondere Verehrung

hypotheca, -ae f Hypothek (Ve: 1284)